まるごと♥杏樹学園 3

天津 牙

[天津 牙]

MARUGOTO♥ANJUGAKUEN
PRESENTED BY SAE AMATSU
Kadokawa Comics A

Kadokawa Comics A

まるごと♥杏樹学園 3

天津 牙

KCA 77-11
角川書店

9784047139251

1920979005402

ISBN978-4-04-713925-1
C0979 ¥540E

定価:本体540円(税別) 発行 角川書店

妖怪だらけの全寮制女子校「杏樹学園」。
女装して(!?)学園ライフを送る覚夜を、
だんだん「男」として意識しはじめたネネが、
いよいよ恋の行動開始! ドッキドキの最終巻。
急展開する二人の仲は、
いったいどーなっちゃうの??

女子校に男がいるってバレちゃった!?

バレちゃった覚夜クンの運命は!?
妖怪女子校ラブコメ第3巻!!

まる♥あん

もう絶対ダメだよぉ

初回限定特典=ネネの学生証付き!!

まるごと3巻買うきゃーーっと!!!

まる♥あん

①②巻好評発売中!!

角川コミックスエース
まるごと♥杏樹学園①②
B6判／定価:各567円(税5%込)
※価格は2007年5月現在のものです。

Kadokawa Comics A

まるごと♥杏樹学園 3

天津 冴（あまつさえ）

MARUGOTO♥ANJUGAKUEN PRESENTED BY SAE AMATSU

KCA 77-11

角川書店

まるごと♥杏樹学園

［天津 冴（あまつさえ）］

MARUGOTO♥ANJUGAKUEN PRESENTED BY SAE AMATSU Kadokawa Comics A

天津 冴

SAE AMATSU

まるあん最終巻です。
女の子みたいな男の子は描いてて楽しく、
終わってしまうのがちと残念ですが、
最終巻楽しんで頂けると幸いです。

まるごと♥

萌萌学園 3

[大津沖・沖(あまつおき)]

MARUGOTOWAMUGAKUEN
PRESENTED BY SAE AMATSU
Kadokawa Comics A

KAGUYAAA... HE'S BEEN ON MY MIND SINCE THE SCHOOL TRIP....

UGH....

KAGUYA~

BUT I DON'T WANT TO END UP LIKE NEE-CHAN~~~

THIS IS PROBABLY WHAT IT LOOKS LIKE TO BE IN LOVE...

BEING MORE HONEST WITH MYSELF WOULD PROBABLY BE BETTER.

"KAGUYA~~~~" NO, IT'S PROBABLY NOT LIKE THAT.

IF I THINK ABOUT IT, WHAT DOES "BEING IN LOVE" FEEL LIKE ANYWAY...?

「天津牙」

MARUGOTO♥ANJUGAKUEN

PRESENTED BY SAE AMATSU

Kadokawa Comics A

3

CONTENTS

MARUGOTO♥ANJUGAKUEN volume3

第十四話 恋とはそういうモノ 7
第十五話 誓いの泉 31
第十六話 この気持ちを貴方に 55
第十七話 願い事の代償 79
第十八話 帰って来たトラブルメーカー 103
第十九話 危機また奇々な試練 127
第二十話 おまかせ、まるごと杏樹学園 151
おまけ あとがきまんが 175

ANJYU GAKUEN
REGISTRAR SHEET

OCHIKOBURE DORM*

KAGA KAGUYA (HUMAN)
A BOY WHO TRANSFERS INTO AN ALL-GIRLS SCHOOL DRESSED AS ONE.
THE MAIN CHARACTER.

HAKUBI NENE (NINE-TAIL FOX)
COMES FROM THE VERY POWERFUL NINE-TAIL FOX FAMILY, BUT TRUTHFULLY SHE'S JUST A WEAKLING WITH ONLY SEVEN TAILS.

KERA SASA (UMBRELLA SPIRIT)
THE WEAKEST YOUKAI WITHIN ANJYU GAKUEN.
FANTASIZES CONSTANTLY ABOUT WHAT REALLY GOES ON IN ALL-GIRLS SCHOOLS!?

AMAO MIO (WEREWOLF)
HIDES HER TOP CLASS INNATE POWERS.
BECAUSE SHE IS PART WOLF, SHE HATES BEING TOLD WHAT TO DO.

FREA (DEMON)
CONSTANTLY BRING TROUBLE TO THOSE IN THE DORM.
HAS THE TRAITS OF A TRUE DEMON.

-:HEAD OF THE DORM:-
SAKI (ZASHIKI WARASHI)
A FAILURE AS A ZASHIKI WARASHI WHO CAN'T EVEN BRING HAPPINESS TO THE MAIN CHARACTER.

ACADEMY ADMINISTRATORS

STUDENT COUNCIL

-:SCHOOL DIRECTOR:-
BYAKUSETSU (CAT SPIRIT)
THE FORMER DIRECTOR'S PET CAT, THUS SHE IS A CAT SPIRIT! EVEN TOUGH SHE'S THE DIRECTOR, SHE'S ACTUALLY WEAK.

-:PRINCIPAL:-
BAK BEAD
POWERFUL AND LURKS IN THE SHADOWS OF ANJYU GAKUEN, AWAITING THE DAY SHE CAN DEFEAT BYAKUSETSU AND BECOME DIRECTOR.

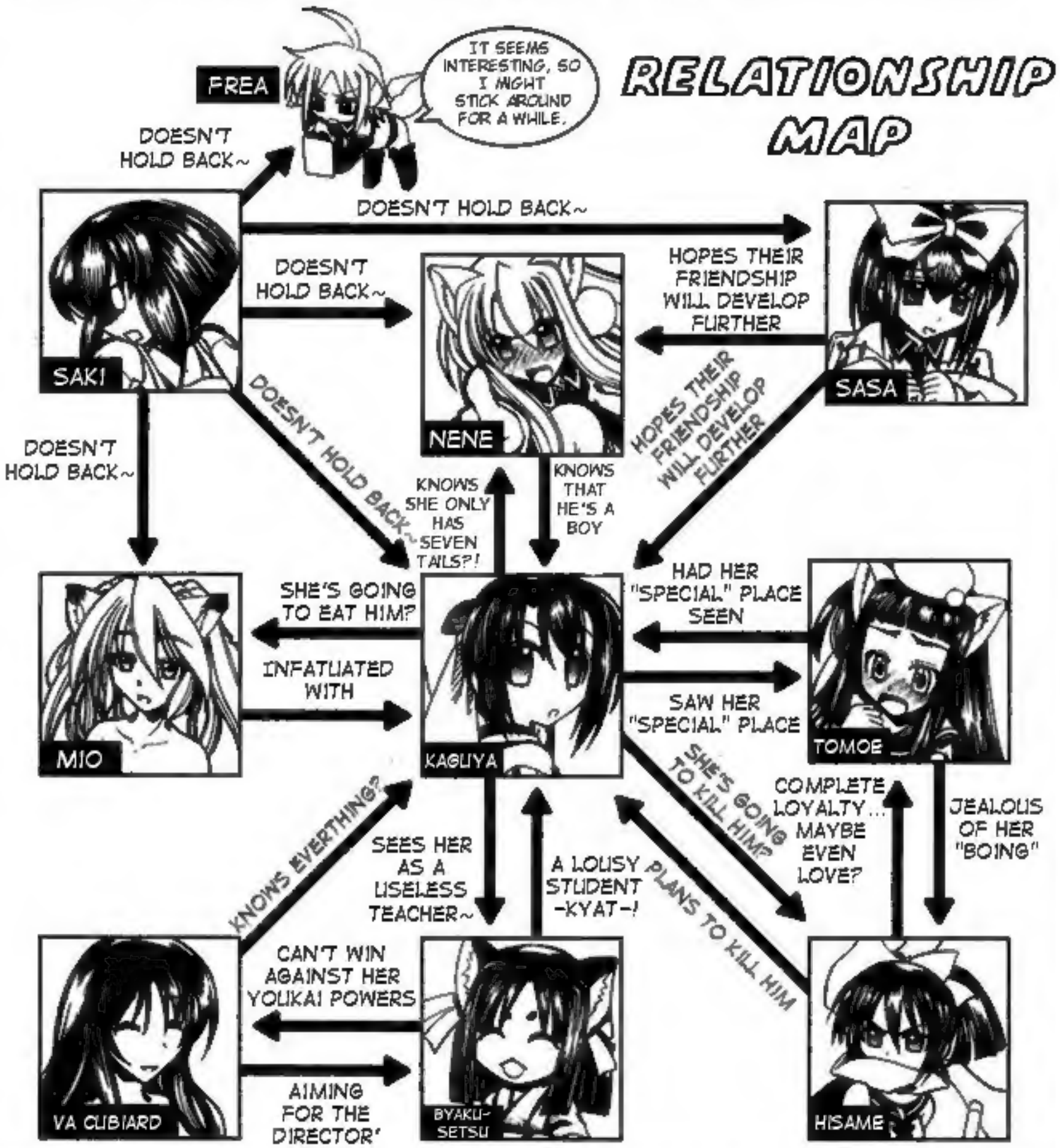
-:STUDENT COUNCIL PRESIDENT:-
HAKUBI TOMOE (NINE-TAIL FOX)
THE GREATEST STUDENT COUNCIL PRESIDENT EVER!
BUT IT SEEMS LIKE SHE WANTS TO BE KAGUYA'S O-YOME-SAN???

*MEANS DORM FOR STUDENTS FALLING BEHIND.

すぐわかる!?

A quick look at the characters of Anju Gakuen! (Demons?!)

RELATIONSHIP MAP



あらすじ

KAGUYA KAGA, A BOY BORN INTO A HOUSE OF DEMON HUNTERS, WAS FORCED TO CROSS-DRESS BY HIS MOM AND SENT AGAINST HIS WILL TO ANJYU GAKUEN, AN ALL GIRLS SCHOOL! SOON AFTER TRANSFERRING, IT WAS DISCOVERED BY NENE THAT HE WAS ACTUALLY A BOY! FUTHERMORE, NENE'S OLDER SISTER, TOMOE, ALSO FOUND OUT THAT HE WAS CROSS-DRESSING AS A GIRL! NOT ONLY DOES KAGUYA HAVE TO GO ON HIDING THE FACT THAT HE IS A BOY IN THIS SHCOOL FULL OF DEMONS, BUT HE MUST ALSO AIM TO BECOME "NUMBER ONE" IF HE WANTS TO GO BACK HOME! FOR NOW, KAGUYA AND NENE HAVE MADE AN AGREEMENT TO KEEP EACH OTHER'S SECRETS...

SHUT UP! IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

WHAT'S WRONG NENE? ARE YOU IN A BAD MOOD AGAIN TODAY?

WHY CAN'T I SAY ANYTHING NICE TO HIM!?

UWAAA... AT THIS RATE NOTHING IS GOING TO CHANGE BETWEEN US!

I GUESS I COULD... TREAT YOU TO SOMETHING ONCE IN A WHILE RIGHT?

W-WELL YOU KNOW. YOU HAVE BEEN PRETTY RELIABLE LATELY, KAGUYA.

WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT!?

SHE'S PROBABLY BEING NICE BEFORE THE MAFIA KILLS YOU.

WHAT!? I'M BEING TARGETED?

I DON'T THINK IT'S SUCH A BIG DEAL FOR ME TO BE NICE.

WHAT'S GOING ON!? WHY'RE YOU TREATING ME SO NICE ALL OF A SUDDEN!?

IT'S NOT LIKE I'M GOING TO DO IT EVERYDAY, JUST ONCE IN A WHILE.

ONE--

TWO--

THREE---

(ATTN) HER WALLET

BUT TO GO SO FAR AS TO TREAT HER, THAT'S PRETTY NICE OF YOU-

YEAH, THERE IS! OUR CAMPUS IS ACTUALLY NEAR A SMALL TOWN.

HUH? IS THERE EVEN A CAFE IN ANJYU GAKUEN?

WERE YOU THREE TALKING ABOUT ME?

YEAH, THAT'S WHY WE DON'T EAT OUT SO MUCH.

BUT THINGS LIKE EATING SNACKS BEFORE DINNER OR BREAKING CURFEW... SAKI IS GOING TO GO CRAZY, AND THAT'S TOO SCARY.

WHAT ARE YOU TWO ACTING SO WORRIED ABOUT?

EATING SNACKS BEFORE DINNER WAS ASKING TOO MUCH!

P-PLEASE FORGIVE US.

YEAH.

I'M GENEROUS. THAT'S THE KIND OF WOMAN I AM-

REALLY?

I THINK IT'S ALRIGHT TO BREAK THE CURFEW EVERY ONCE IN A WHILE FOR THAT.

IT'S FINE WITH ME IF YOU GIRLS WANT TO EAT OUT.

WELL, MAKE SURE YOU WORK HARD!

I UNDERSTAND THAT, BUT WHY ARE YOU GIVING IT TO ME?

A GROCERY BASKET.

WHAT'S THIS?

I BECOME REALLY TIRED WHEN I GO SHOPPING FOR THE DORM YOU KNOW--

OH COME ON------ CAN'T YOU LET ME TAKE A BREAK FROM GROCERY SHOPPING FOR ONCE?

WHAT THE HE-!? WHAT'S WITH THIS LIST!!

YOU'RE A LIFESAVER! NOT ONLY THE GROCERY LIST, BUT YOU EVEN WANT TO HANDLE THE SNACK LIST TOO!

I'LL DO IT THEN!

YOU SHOULD DO IT.... IT'S GOOD TO GO OUT EVERY ONCE IN A WHILE.

YES~! I'LL BE GOING WITH MIO-CHAN OKAY?

ARE YOU SURE?

THIS WAY WE CAN HAVE SOME AFTERNOON TEA WITH EVERYONE~

UM, AHEM... WHY DON'T WE SPLIT THE SHOPPING LIST IN HALF?

OH, AND ONE MORE THING-

PLEASE USE THIS CHANCE TO PLEASURE YOURSELF WITH KAGUYA-SAN AS MUCH AS YOU WANT, NE-NE-SAN~ ~

HE'S GONE!

MMM-- Y-YEAH...

SO DON'T STOP TILL SHE'S SATISFIED, OKAY-!

GO FOR IT!

IT'S OKAY-- EVEN IF OTHER GIRLS ARE AGAINST IT, I'LL ALWAYS BE YOUR FRIEND-

WH-WHY WOULD I-!? I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

THE FORBIDDEN LOVE BETWEEN TWO GIRLS!

"TWO GIRLS"?

WHAT IS?

IT'S SO BEAUTIFUL ISN'T IT-?

YUP. THEY LOOK LIKE THEY WERE LOOKING FORWARD TO SOMETHING.

WITH NENE? JUST THE TWO OF THEM?

KAGUYA WENT INTO TOWN WITH NENE.

OYA? SASA AND MIO! WHERE'S KAGUYA?

"LOOKING FORWARD TO SOMETHING"!? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?

WAIT, ONEE-SAN!

KAGUYAAA-!!

KOO-

OON!

I GUESS THEY'RE GOING TO... HMMM.... HAVE SEX?

WHAT?

IF YOU KEEP CHASING AFTER KAGUYA, SHE'LL NEVER BE YOURS!

SO LETS LEAVE THOSE TWO ALONE AND OBSERVE THEM FOR TODAY, OKAY?

IF I DO THAT, THEN KAGUYA WILL BECOME MINE---...

I SEE... I'M NOT REALLY SURE WHAT YOU'RE SAYING, BUT I GET YOUR POINT.

LISTEN CAREFULLY! A GIRLS HEART IS LIKE THE AUTUMN SKY! YOU SHOULD ENJOY WATCHING IT AT LEAST ONCE!

IF WE DON'T DO IT, SAKI WILL BE PISSED

BUT WHAT ABOUT OUR HALF OF THE SHOPPING LIST?

MISAME---!!!

TAKE THIS!

YOU SUMMONED ME, TOMOE-SAMA?

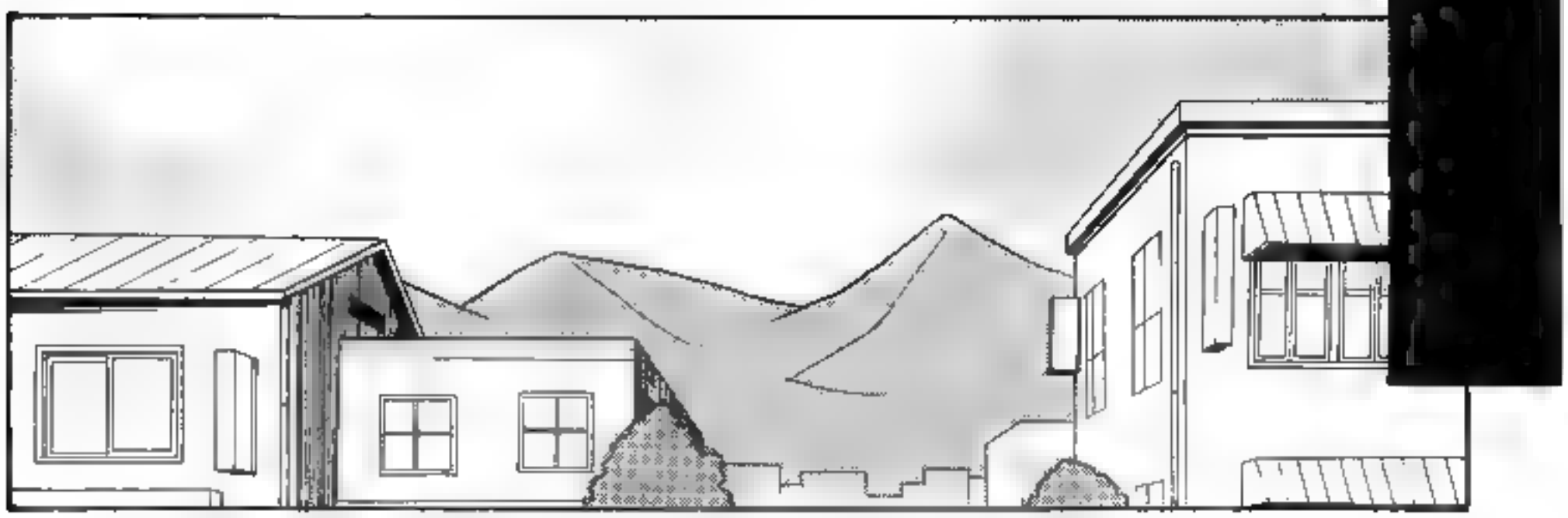
BUY ALL OF THAT, AND DROP IT OFF AT THE DORM--!

WHAT IS THIS?

I'M COUNTING ON YOU-!

SO MANY ITEMS

WE'RE LEAVING !



YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING EXPOSED HERE SO JUST ENJOY YOURSELF!
I MEAN, ALL THE RESIDENTS OF THIS VILLAGE ARE YOUKAIS.

WOW-- THIS TOWN IS PRETTY NICE, EVEN THOUGH IT'S HIDDEN WITHIN THE MOUNTAINS.
I GUESS SO.

HUH? KAGUYA?

WHAT ARE YOU DOING!? I SAID IT'S A YOUKAI VILLAGE, BUT NOBODY IS GOING TO EAT YOU!

JEEZ, BECAUSE OF THAT "TWO MOUTH" GIRL,

YOUR FEAR OF YOUKAIS HAS GOTTEN WORSE.

ISN'T THIS WHAT THEY CALL A "DATE"!?

WAIT A MINUTE! ISN'T THE SITUATION RIGHT NOW...

HMM?... AH

HAS AT LEAST GONE ON ONE OR TWO DATES-

HA HA HA~ DON'T BE RIDICULOUS! EVERY GIRL NOWADAYS

LET'S GO! I DON'T KNOW HOW LONG IT'S BEEN SINCE I'VE BEEN TO A CAFE.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN IN A TOWN, EVEN IF THIS IS A YOUKAI TOWN.

I'VE NEVER BEEN ON ONE....

AH..
SOMETHING IS..

GRRRR-RRR- - -

THIS ISN'T FAIR! EVEN I'VE NEVER BEEN ON A DATE BEFORE!

NOW NOW YOU SHOULDN'T RUSH THINGS.

YOU CAN'T! OTHERWISE EVERYTHING WILL BE THE SAME AS ALWAYS!

I CAN'T TAKE IT ANYMORE! I'M GOING OVER THERE TO JOIN THEM!

THIS REALLY DOES FEEL LIKE A DATE!

BUT IF WE LEAVE THEM ALONE, THEY'LL FIGHT WITH EACH OTHER EVENTUALLY, RIGHT?

THAT'S TRUE.

I SEE... IT'LL BE THE SAME AS ALWAYS.

I TOLD YOU, REMEMBER? IF YOU INTERUPT THEM NOW, THEN NOTHING WILL CHANGE!

FU FU FU, JUST CALL ME THE "QUEEN OF LOVE"~

YOU... YOU'RE PRETTY CUNNING!

THAT'S ENOUGH NENE

YOU'RE RIGHT I'M SORRY

I LOVE YOU TOO!

I LOVE YOU TOMOE~

IF I GO IN WHILE THEY'RE FIGHTING AND STOP THEM, THEN KAGUYA WILL FALL FOR ME!

NOW I UNDERSTAND! I HAVE TO BE MORE PATIENT!

IF YOU JUST JUMP IN WITHOUT THINKING, THEN YOU'LL HURT YOUR CHANCES EVEN MORE.

SAA... NENE, HURRY UP AND ATTACK HIM!

WELL THEN,

SINCE YOU DON'T HAVE A COAT, I'LL JUST HAVE TO HOLD YOUR HAND.
MAYBE IT'LL HELP YOU WARM UP A BIT.

HMM? ARE YOU COLD, NENE?
NO, IT'S JUST THAT-

WOW- THIS IS A PRETTY NICE SHOP.

喫茶 ネコの目

WHAT'S THE MATTER WITH ME TODAY... I HAVE TO CALM DOWN OR IT'LL BE USELESS.

K...KAGUYA!

HMMM?

THAT'S RIGHT! THAT BOOK THAT SASA GAVE ME SAID THAT AT TIMES LIKE THIS I SHOULD

W-WHAT FOR!?

COME ON~ SAY AAAH~~

CHU

JUST SHUT UP AND EAT SOME!!

MU----

A-ARE YOU GIVING ME SOME OF YOUR PARFAIT?

THANKS BUT I DON'T REALLY LIKE SWEET STUFF.

HUH? MAYBE I DID SOMETHING WRONG...

HAA- HAAA-

DO YOU HAVE A FEVER OR SOMETHING? YOU DID SAY YOU FELT COLD EARLIER.

WHAT'S WRONG WITH YOU, NENE? YOU'RE ACTING REALLY STRANGE TODAY.

AHHH KAGUYA IS SO CLOSE ... OH, THERE'S CREAM ON HIM-

NENE?

S-SORRY! I WASN'T THINKING CLEARLY! I MEAN....

WHA---- WHAT ARE YOU DOING!?

THE CREAM! THE CREAM LOOKED SO DELICIOUS THAT I COULDN'T HELP MYSELF!

NO, I WASN'T---!!!

NO, WAIT A MINUTE! MAYBE YOU WERE TRYING TO SEE HOW I TASTE WITH CREAM ON!?

I WAS WORRIED THAT YOU WERE GONNA TRY TO KISS ME...

I SEE... IT WAS THE CREAM HUH?

NOT YET... THEY'RE ONLY STARTING TO GET HEATED UP!

SASA *SNIFF...ARE YOU SURE I CAN'T SHOW MYSELF, YET?

DON'T WORRY, I'LL CARRY IT FOR YOU NENE.

YEAH. THERE'S STILL THIS MUCH EVEN THOUGH WE SPLIT THE LIST IN HALF.

I KNOW IT'S FOR US, BUT THIS IS A LOT OF GROCERIES HUH?

I'M FINE. DON'T WORRY.

ARE YOU SURE? IT'S PRETTY HEAVY.

IF YOU INSIST... THANKS...

I GOTTA ACT LIKE A MAN ONCE IN A WHILE. I'LL BE FINE WITH THIS MUCH.

IT'S A LITTLE LATE FOR THAT, BUT THANKS NENE.

I... I ALWAYS THOUGHT YOU WERE UNRELIABLE, BUT... HOW DO I SAY THIS... YOU CAN BE PRETTY MANLY.

BUT YOU WERE ALWAYS THERE FOR ME...

NO... WHAT I'M TRYING TO SAY IS THAT I THOUGHT YOU WERE USELESS

TH THANK YOU SO MUCH

NENE?

MOST OF ALL, YOU TOLD ME THE WORDS I'VE ALWAYS WANTED TO HEAR.

IT'S THAT SIDE OF YOU... THAT I...

UWA

O-.. ONEE-CHAN!

THAT'S--- ENOUGH---! I CAN'T TAKE THIS ANYMORE-!

ARE YOU STUPID, SASA!? JUST WHOSE SIDE ARE YOU ON!?

OH - YOU RUINED IT! AND THE MOOD WAS SO PERFECT TOO!

HOLD ON...WHAT ABOUT YOUR HALF OF THE SHOPPING LIST?

DON'T WORRY. I HAD HISAME TAKE CARE OF IT.

SHE TRICKED ME FROM THE BEGINNING...

THAT GIRL... SHE WAS PROBABLY THE ONE HAVING THE MOST FUN WITH ALL OF THIS...

IF YOU MUST KNOW~ I'M ON THE SIDE OF LOVE!!!

WHADDYA MEAN YOU FORGOT HALF THE LIST!?

YOU STUPID IDIOTS!!!

YOU USELESS SLAVE! FORGETTING HALF OF THE LIST!

AND YOU! AND YOU TOO!

TOMOE-SAMA!!!

I'M LEAVING! TODAY WAS JUST HORRIBLE!

I'M SORRY...I THOUGHT YOU MEANT TO DROP IT AT OUR DORM...

HOW DID YOU SCREW UP WITH THE GROCERIES!?

I GUESS IT WAS A LITTLE BIT FUN...

IT DIDN'T REALLY GO AS I HOPED IT WOULD BUT...

- CHAPTER 14: END -

Kadokawa Comics A

まぶらほ♡杏樹学園 5

天津冴

9784047139251

1920979005402

ISBN978-4-04-713925-1

C0979 ¥540E

定価:本体540円(税別) 発行 角川書店

妖怪だらけの全寮制女子校「杏樹学園」。
女装して(!?)学園ライフを送る覚夜を、
だんだん「男」として意識しはじめたネネが、
いよいよ恋の行動開始! ドッキドキの最終巻。
急展開する二人の仲は、
いったいどーなっちゃうの??

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: UEY111
CLEANER: NO_COMXXX
TYPESETTER: THEGEEK
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators

TRANSLATOR RECRUITMENT AD

HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

!!

YOU DON'T HAVE TO BE SHY- I'M TALKING ABOUT YOUR LOVE FOR KAGUYA-SAN!

VIVA~ CONFESSION TIME!

STOP FOOLING AROUND AND CONFESS TO HER ALREADY!

- CHAPTER 15: AN OATH OF LOVE -

IT'S PRETTY DAMN OBVIOUS, SO YOU CAN STOP ACTING LIKE THAT!

DON'T BE ABSURD... I-I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...

ARE YOU SURE YOU SHOULD BE SAYING THAT RIGHT NOW?

OF COURSE NOT...BUT EVEN IF I CONFESS, IT WON'T MEAN ANYTHING...

IF YOU'RE NOT CAREFUL, TOMOE IS GONNA TAKE HER AWAY! DO YOU WANT THAT TO HAPPEN!?

BECAUSE MY PASSION IS BURNING LOVE!!!

WHY ARE YOU BEING SO AGGRESIVE ABOUT THIS, SASA?

WHAA-ATTT--!?

SO YOU SHOULD...

YOU DON'T HAVE ENOUGH INTENSITY IN BEING HONEST WITH YOURSELF...

FIRST OF ALL, ONE PROBLEM OF YOURS IS THAT YOU DON'T ACT LIKE HER SERVANT AT ALL.

MMMM....

KIN-

KON-

WELL, WHATEVER THEY'RE DOING, I'M SURE SASA IS DOING IT FOR MY SAKE.

IT'S JUST--- NENE AND SASA TOLD ME THEY'LL BE GOING HOME BEFORE ME

WHAT'S WRONG, KAGUYA?

NOTHING, JUST TALKING TO MYSELF.

HUH? WHAT DID YOU SAY?

DON'T WORRY IT'S BEEN A WHILE ANYWAYS SO I'LL JUST WALK YOU TO YOUR ROOM.

THANKS FOR WALKING WITH ME BACK TO MY DORM.

I HAVE A FEELING THEY'RE PLANNING SOMETHING BUT...

CRAP.

PFT-
BWA
HA HA
HA HA

AH~
WELCOME
HOME,
MASTER~!

S-STOP
TEASING ME!
IT HAS
NOTHING TO
DO WITH YOU,
ONEE-CHAN!

WHA...
WHAT'S
WITH THAT!?
IT LOOKS
GOOD ON
YOU!

ネコ

AH-- FORGET IT--! JUST SHUT UP AND LEAVE, ONEE-CHAN!

AH HA HA HA--- AHHH, MY STOMACH HURTS...

"WELCOME HOME, GOSHUJIN-SAMA~"

MOMO

I WASN'T PLANNING ANYTHING!

BUFU... BUFU... YOU'RE JUST TOO EASY TO MAKE FUN OF... WHAT THE HELL WERE YOU PLANNING TO DO DRESSED UP LIKE THAT EH?

THEN...WERE YOU TRYING TO KILL US WITH LAUGHTER--?

OF COURSE I'M NOT SERIOUS YOU IDIOT! STOP HIDING OVER THERE!

AGH--- AND I'LL JUST HAVE TO KILL YOU SINCE IT DIDN'T WORK--

IS THAT TRUE? DID YOU... WANT US TO DIE LAUGHING?

SHE'S THAT KIND OF WOMAN.

I WON'T KILL YOU!

BUT I WISH I COULD...

YOU REALLY AREN'T GONNA KILL ME? YOU'RE NOT PLANNING ANYTHING?

I WOULD'VE BEEN HURT IF NENE REALLY DID ABANDON ME.

I'M SO RELIEVED.

SHE REALLY LI----...

YOU LISTEN UP, KAGUYA-SAN! NENE-SAN, SHE...

KAGUYA-SAN! YOU DON'T UNDERSTAND A MAIDEN'S HEART AT ALL!

G-----UT!!! DAMMIT! THAT DIDN'T MAKE MY HEART THROB AT ALL!!!

JEE-Z, THAT SASA, SHE'S SO SILLY~

LIES A LOT RIGHT!?

SHE HIT HER WITH A FIST..

UNDER-STOOD!?

I JUST THOUGHT I'D TRY AND ACT MORE LIKE A PROPER SERVANT TO YOU!

SCREW THIS--! I'M TIRED OF PRETENDING TO BE SOME SWEET-HEART NICE GIRL---!

U-UNDER-STOOD!

P-PUT ON SOME CLOTHES ALREADY. IT'S UN-LADY LIKE...

I SAID I DID, SO...

GOOD! AS LONG AS YOU UNDERSTAND!

W-
WHY-!?

D-DON'T STARE, YOU PERVERT-!

EVERYTHING WOULD'VE BEEN PERFECT IF SHE JUST FORCED HERSELF ON KAGUYA~

JEEZ~ NENE'S SO CHILDISH~

FORGET IT! I DON'T [redacted] ANYMORE!

SHE'S CRAZY.

YOU SPOILED BRAT!

NEVER MIND. MAYBE IT JUST WASN'T MEANT TO BE...

BECAUSE OF THAT, MY "LOVE PLAN" WAS A COMPLETE FAILURE!

OF COURSE THAT WAS BAD! YOUR RELATIONSHIP IS STILL THE SAME!

食堂

AH! THE ONE ABOUT A MASTER AND SERVANT BEING TOGETHER FOREVER!? BUT I DON'T KNOW WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO.

YOU KNOW, THAT! THE "LEGENDARY FOUNTAIN"! WELL?

LEGENDARY?

YOU'RE SPOILED TOO MUCH NENE. WOULD YOU BE HAPPY IF SOMETHING LEGENDARY HELPED YOU?

図書室
LIBRARY

WE SHOULD AT LEAST LOOK INTO IT.

THAT'S THE PROBLEM. BUT IF THERE REALLY IS A WAY TO DO IT,

O- ONEE-CHAN!?

YO!

IF WE RESEARCH ALL THE BOOKS IN HERE REGARDING THAT FOUNTAIN, THEN WE'LL DEFINITELY FIND SOME CLUES ON HOW IT WORKS!

EHHHH~~~ THAT'S TOO MUCH WORK~~

YOU REALLY ARE AN AIR-HEAD! BECAUSE YOU'RE SO HELPLESS, YOU DECIDED TO RELY ON SOMETHING AS SILLY AS THAT LEGEND.
I WON'T LOSE! START LOOKING, HISAME!
IN THAT CASE, THE FASTER ONE WINS!
ぐぬぬぬ…

THIS MIGHT BE IT!

AH!

"NOW, MY BLOOD AND YOUR BLOOD HAVE MIXED, AND HAVE BECOME ONE. WE ARE NOW BLOOD BROTHERS!"

WHAT A GREAT STORY!

EH?

RIVER?

LET'S SEE... "...BY THE RIVER, THE TWO OF THEM, EXHAUSTED FROM THEIR FIGHT, ACKNOWLEDGED EACH OTHER'S POWER AND MADE A BLOOD OATH.."

"THE TWO CUT THEIR WRISTS, AND PUT THEIR WOUNDS TOGETHER..."

A BLOOD OATH?

TCH, WE MIGHT AS WELL TRY IT OUT!

FIRST OF ALL, THAT'S NOT EVEN THE RIGHT PREMISE!

IT'S DIFFER-ENT!

TRY IT OUT?

YOU KNOW... COULD YOU AT LEAST EXPLAIN WHAT YOU'RE DOING...

OKAY! NOW ALL KAGUYA HAS TO DO IS PUNCH ME BACK!

COME ON!

COME ON~~

GOFU

KAGUYA~~

HUH?

DIE~~~!

THAT'S NO GOOD! IF YOU DON'T HIT ME BACK THEN-

WELL THERE'S WATER IN BOTH OF THEM, RIGHT?

AND THAT STORY WAS ABOUT A RIVER! WHAT PART OF "RIVER" DID YOU GET "FOUNTAIN" FROM!?

WHA...WHAT A HORRIBLE WOMAN! I WANT TO SEE WHAT YOUR PARENTS LOOK LIKE!

THAT'S NOT THE POINT!

NOTHING! YOU MIGHT END UP KILLING KAGUYA!

THEN WHAT ARE YOU SAYING I SHOULD DO?

I F-FOUND IT—!!

TO-TOMOE-SAMA!

NO, YOU SHOULD GET MINUS POINTS!

WELL, THAT MEANS IT'S A DRAW RIGHT?

IF YOU READ IT CLEARLY,

YES, THIS IS PROBABLY THE RIGHT STORY...

I FOUND OUT HOW THE LEGEND WORKS——!!

"IN THE END, THE TWO MADE AN OATH OF MASTER AND SERVANT, AND SWORE TO BE TOGETHER ALWAYS."

"HOWEVER, BECAUSE THEY WERE BOTH WOMEN, SHE COULD NOT EXPRESS HER LOVE."

"ONE DAY, A HIGH RANKING DEMON GIRL FELL INTO THE FOUNTAIN."

"THE DEMON GIRL WAS SAVED BY A HUMAN, AND BECAUSE OF THAT HUMAN'S KINDNESS, SHE FELL IN LOVE."

THEN KISS THEM AND TELL THEM "I WANT YOU", EVERYTHING WILL BE OK!

IN OTHER WORDS, IF YOU SAVE SOMEONE WHO FALLS INTO THE FOUNTAIN,

Y . YEAH, THAT'S RIGHT.

HUH? BUT ISN'T THAT...

THE SAME AS WHEN I FIRST MET TOMOE...

YOU ALREADY KNOW THE KISS WAS AN ACCIDENT...AND I NEVER TOLD HER "I WANT YOU" YET...

THE SAME!? WHAT DID YOU DO!? HOW FAR HAVE YOU GONE WITH HER!?

WHAT?

THEN...

I WANT YOU TO SAY THAT TO ME...

IT'S FINE WITH ME.

THERE'S NO WAY I COULD MAKE YOU MY SERVANT...

I CAN'T. YOU'RE SUPPOSED TO BE A MASTER, TOMOE.

THAT'S RIGHT. I LOVE YOU...

WAI... LOVE!? NOT THE KIND BETWEEN FRIENDS BUT~~~

THEN TELL ME THAT YOU WANT ME!

I... I... I LOVE YOU KAGUYA...AND YOU DON'T HATE ME RIGHT?

SO THAT'S WHY...

I UNDERSTAND WHAT WILL HAPPEN IF I BECOME KAGUYA'S SERVANT,

BUT I DON'T CARE, EVEN IF IT MEANS BECOMING THE SAME RANK AS NENE AND THE OTHERS.

N-NO! KAGUYA IS ALREADY OUR MASTER!

BUT TOMOE CONFESSED TO ME... AND

I HAVE TO PROPERLY GIVE HER AN ANSWER...

YOU JUST CAN'T! R-RIGHT, KAGUYA...

TOMOE... IF YOU'RE SURE YOU DON'T MIND HAVING SOMEONE LIKE ME,

THEN WHY DON'T WE START OFF AS MASTER AND SERVANT FIRST...

THAT'S... IT'S THAT SIDE OF YOU THAT I LOVE SO MUCH.

AND NOT AT ONEE-CHAN...

DON'T... YOU WERE THE FIRST ONE TO LOOK AT ME,

NENE?

AGAIN... I'M GOING TO LOSE TO ONEE-CHAN AGAIN...

I DON'T WANT THAT! SHE ALREADY HAS THE TALENT DEMON POWERS AND NOW EVEN KAGUYA.

P-PLEASE DON'T CRY YOU! DON'T LOSE TO HER, SHE'S JUST BECOMING A SERVANT, THE SAME AS YOU.

I DON'T WANT THAT! BECAUSE I'M NOT AS TALENTED AS ONEE-CHAN, I EVEN WENT AS FAR AS RELYING ON A LEGEND TO HELP ME!

NO-! DON'T SAY IT-!

PLEASE DON'T LOOK AT ONEE-CHAN, BUT

LOOK ONLY AT ME, KAGUYA!

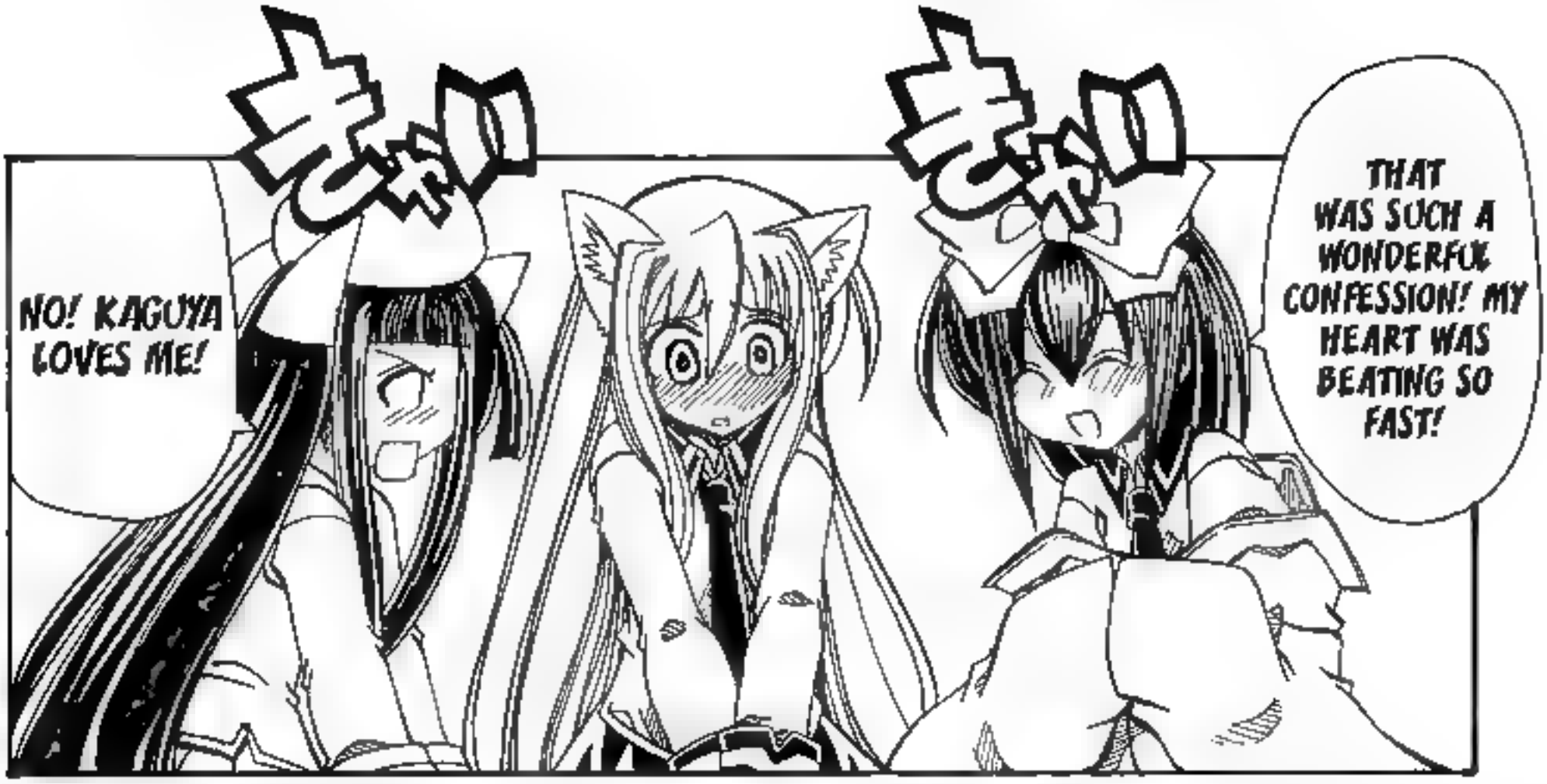
I LOVE YOU TOO, KAGUYA! SO I'M BEGGING YOU-

IT WAS THE FIRST TIME. THE FIRST TIME SOMEONE TOLD ME THE WORDS I WANTED TO HEAR.

THE FIRST TIME SOMEONE ACKNOW-LEDGED ME!

I'M SCARED... I NEVER CARED THAT I WASN'T AS TALENTED...

BUT I DON'T WANT TO GO BACK TO BEING A YOUKAI THAT NO ONE LOOKS AT!



- CHAPTER 15: END -

TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: UEY!!!!
CLEANER: NO_COMXXX
TYPESETTER: THEGEEK
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators
RECRUITMENT !!
WE AT HIDOI! ARE RECRUITING SOME LOLIS
OH ... NO I MEAN WE ARE RECRUITING SOME
-TRANSLATORS
(JAPANESE OR CHINESE)
-TYPESETTERS
SO IF INTERESTED GET IN TOUCH ON OUR
IRC OR OUR FORUM
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC : #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

I SAID "I LOVE YOU"... TO KAGUYA...

FU~~~ WHAT DO I DO NOW?

NO, NO, NO! WHAT ARE YOU THINKING ABOUT, NENE-!

AH! BUT I CAN SNEAK INTO HIS BED SINCE WE SHARE THE SAME ROOM~

I'M SO CONFUSED~~ EVEN THOUGH WE'VE BEEN SHARING THE SAME ROOM, I'M TOO EMBARRASSED TO SEE HIM.

REMEMBERING

NO... REASON...

CRAP~~ ALL I DO IS BEAT HIM... I'M NOT SO SURE ABOUT VICTORY ANYMORE~~

THERE'S NO REASON I SHOULD LOSE!

B-BUT I'M A LOT CLOSER TO KAGUYA THAN ONEE-CHAN!

WHAT'S THIS?

Please don't look for me

Kaguya

HMM? KAGUYA?

OH WELL, IT'LL WORK OUT IN THE END.

KAGUYA! YOU CAN USE THE BATH NOW!

THESE FEELINGS FOR YOU -

I ACTUALLY DID IT... I C-CONFESSED TO KAGUYA.

FU----

BUT I NEVER EXPECTED THAT GIRL TO ALSO CONFESS TO KAGUYA...

KAGUYA...

EVEN THOUGH IT WAS ONLY FOR A SECOND... HIS LIPS WERE SO SOFT...

IT'LL BE FINE! I'VE ALREADY K-KISSED HIM ANYWAYS.

むふむふ～

IS KAGUYA IN HERE--!!

ばーん

ばばーん

WHA- WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

KAGUYA RAN AWAY---!!?

WHERE DID YOU HIDE HIM!?

59<WRITING NEAR NENE BA-M, NEAR TOMOE'S HEAD A WA WA WA~>

KAGUYA... I DIDN'T THINK SHE'D GO THAT FAR.

SEE? THE ONLY THING I CAN THINK OF IS THAT "SHE" RAN AWAY.

KAGUYA-SAN DEFINITELY WANTS SOMEONE TO FIND HER!

NO-! THIS IS A BIG CHA--NCE TO GET CLOSER TO KAGUYA!

BUT STILL, WHAT SHOULD WE DO?

WHAT!!?

SHE'LL CHOOSE THE FIRST ONE WHO FINDS HER AS HER LOVER! I'M SURE OF IT!

HMM-- IT'D PROBABLY BE BETTER IF WE LEFT HER ALONE FOR NOW.

I'M SO HAPPY~

YOU'RE THE ONE THAT I LOVE, TOMOE.

TOMOE...
I WAS HOPING THAT YOU WOULD BE THE ONE TO FIND ME.

KAGUYA... I FINALLY FOUND YOU.

TOMOE ...

YES...

WE'RE GOING TO LOOK FOR KAGUYA-!

YES!

HISAME---!

SHUTA

I SEE... IT ALL MAKES SENSE. THIS COULD BE A TEST OF OUR LOVE...

YOU SEE...

WHY!? WHY ARE YOU BEING SO MEAN!?

BUT I REFUSE TO FOLLOW THAT ORDER.

FORGIVE ME, TOMOE-SAMA.

ぴくり。

YOU'RE ALWAYS BLUSHING AND HUFFING... PLEASE RETURN TO YOUR FORMER SELF, TOMOE-SAMA!

EVEN THOUGH THINGS WERE STARTING TO GO WELL BETWEEN US, YOU STARTED ACTING STRANGE AFTER THAT BASTARD SHOWED UP.

ONCE YOU FALL IN LOVE, YOU CAN NEVER GO BACK TO HOW YOU WERE.

THAT'S BECAUSE, I JUST CAN'T HELP IT...

WHY!?

THAT'S IMPOSSIBLE NOW.

SO YOU'LL HELP ME?

I UNDER-STAND.

I DON'T HAVE A CHOICE. MY MASTER'S WISHES ARE MY WISHES.

TOMOE-SAMA...

YOU'RE SO RELIABLE, HISAME!

HOWEVER... IF HE TRIES TO DO ANYTHING TO TOMOE-SAMA ... I'LL KILL HIM!

ASKING A WOLF TO DO SOMETHING A DOG DOES IS RIDICULOUS.

I REFUSE.

THEN FOR US... MIO! COULD YOU USE THE SCENT FROM THIS TO FIND KAGUYA?

TURN AWAY

MIO~ I'M ASKING FOR YOUR HELP-

AH!

WOLVES HAVE A LOT OF PRIDE. YOU WANT A DOG, SO GO GET YOURSELF A DOG.

YOU'RE MISUNDER-STANDING SOMETHING, NENE.

BUS

A PREY... I'M HUNTING? THAT SOUNDS NICE.

IF THAT'S THE CASE, IT'S A DIFFEREN STORY.

SHE'S YOUR PREY MIO! SO YOU HAVE TO FIND HER!

YOU WON'T BE ACTING LIKE A DOG, SILLY! YOU'LL BE HUNTING!

<WRITING ABOVE MIO'S HEAD WHAT?>

IT'S -- SETTLED!
START LOOKING---!
THE FASTEST ONE WINS!

AWW~
WHAT A
PAIN...

WHILE
THAT
WAS
GOING
ON,
KAGUYA
WAS-

I NEVER EXPECTED BOTH OF THEM TO CONFESS TO ME AT THE SAME TIME. ON TOP OF THAT, I SHARE A ROOM WITH ONE OF THEM.

I'M TOO EMBARR-ASSED TO BE AROUND THEM.

I COULD STAY HERE AND USE THE GYM MATS AS A FUTON REPLACEMENT ...

BUT STUDENTS COME HERE FOR MORNING CLASSES SO I CAN'T...

WHAT SHOULD I DO? THOSE GIRLS CONFESSED TO ME,

SO AS A MAN, I HAVE TO PROPERLY DEAL WITH IT AND GIVE THEM AN ANSWER.

AND I CAN'T GO HOME... I DON'T KNOW WHERE ELSE TO GO...

BUT I CAN'T HAVE THEM BOTH-- IT'D BE RUDE... LIKE I WAS CHEATING ON THEM.

WAS I HAPPY TO HEAR THEM SAY THAT THEY LOVE ME?

YEAH, IT MADE ME HAPPY.

I HAVE TO DECIDE WHO ... BUT WHY CAN'T I FIGURE IT OUT~

MMMM~ I DON'T KNOW ANYMORE- WAS IT OK? SHE'S CUTE- AND I WOULDN'T MIND EITHER HEH HEH~

WAS IT OK FOR ONE OF THEM TO CONFESS TO ME?

AAGH~ HOW SHOULD I ACT IF I SEE NENE AND THE OTHERS~

WE'RE IN THE SAME CLASS!! THE SAME DORM!! THERE'S NO WAY I CAN AVOID THEM!

67<WRITING NEAR HEAD HANYAA~~>
<SFX TERE=BLUSHING>

AH!

OH~

WE SHOULD START OUT AS MASTER AND SERVANT FIRST. I'LL TELL HER MY ANSWER, THEN-

I SHOULD AT LEAST ACCEPT TOMOE AS MY SERVANT ...

KAGUYA... I DIDN'T THINK YOU FELT THAT WAY ABOUT ME.

WE FINALLY FOUND YOU!

UWAH! WHY IS EVERYONE HERE?

KAGUYA ...

LISTEN NENE- I... UH- I MEAN- WHAT I MEANT WAS-

GAFH

DON'T DO THINGS THAT MAKE OTHERS WORRY ABOUT YOU-!

IT'S BECAUSE I LIKE YOU THAT I HIT YOU!

WHA- WHY!? WHY ARE YOU HITTING ME IF YOU LIKE ME!?

<SFX NEAR NENE SHOUTING>

NO, THAT TIME I HIT YOU CAUSE I HATED YOU.

REALLY? SO BACK THEN WHEN WE FIRST MET AND YOU HIT ME, IT WAS BECAUSE YOU LIKED ME?

<SFX NEAR NENE CALM>

TOMOE?

KAGUYA...

<SFX: PASHI=SMACK>

IDIOT!

IT MAKES ME HAPPY THAT YOU'VE SERIOUSLY THOUGHT ABOUT IT, AND DECIDED TO TAKE ME AS YOUR SERVANT,

BUT WHAT WERE YOU DOING RUNNING AWAY? I WAS WORRIED FOR NOTHING!

I'M SORRY, NENE. TOMOE.

EH?

SHE'S RIGHT. LOVE CAN ALWAYS BEGIN BETWEEN MASTER AND SERVANT, SO DON'T WORRY.

I'M GLAD YOU UNDER-STAND.

YOU DON'T HAVE TO GIVE US AN ANSWER RIGHT AWAY, YOU KNOW?

WHA!? MIO! YOU LOVE KAGUYA TOO?

NO, NO! THAT'S NOT WHAT WE'RE- I MEAN, WHAT KIND OF "LOVE" ARE YOU THINKING OF!?

YES! AND "LOVE" CAN ALSO BEGIN FROM SEX!

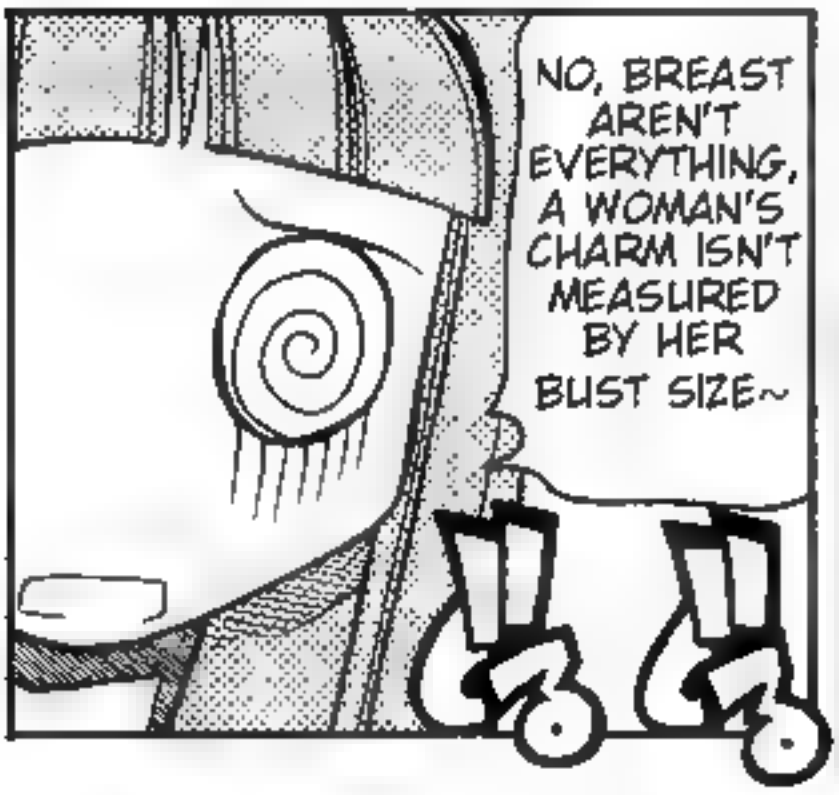
YUP.

<SFX NEAR NENE'S HEAD: DOGYA=SHOCKED>

UH
UMM~
I don't hate him.
You really love him?

AND THE LAST FEW YEARS, MINE HAVEN'T GROWN BIGGER AT ALL ... I'M AT A DIS-ADVANTAGE!

THIS IS BAD! NOT ONLY NENE, BUT EVEN THAT IDIOT WOLF-!
THOSE TWO HAVE "BIG TITS"! AND I HEARD THAT MEN LOVE "HAND FULLS"!


NO, BREAST AREN'T EVERYTHING, A WOMAN'S CHARM ISN'T MEASURED BY HER BUST SIZE~

IT- IT'S FINE IF YOU WANT TO START OUR "LOVE" WITH OUR BODIES...

KAGUYA.

IF YOU SAY SO ...

HEY! AS A SERVANT, YOU SHOULDN'T OFFER YOUR BODY SO EASILY!

NO, NO, I CAN'T DO THAT!

I'm extremely happy though

IT'S A PROMISE.

I- I PROMISE.

YES... FROM TODAY, I WILL ALSO BE YOUR SERVANT, KAGUYA.

THEN, AS A MASTER, I'M GLAD TO HAVE YOU.

WITH THIS, EVERYTHING IS SETTLED RIGHT?

SO-

WHA- WHAT ARE YOU DOING YOU STUPID DOG-!

don't call me a dog!

WHADDYA MEAN "WHAT"? WE'RE GONNA MAKE BABIES.

GAH-!

IT'S MY TURN TO ENJOY MY PREY.

DIDN'T YOU SAY I COULD DO WHATEVER I WANTED WITH HIM IF I FIND HIM~!

JUST NOT "THAT"!

SORRY!

MMMFF~ WHY ARE YOU DOING THIS!?

YOU'RE A LIAR, NENE!

...OKAY

WE'RE GOING BACK TO WHERE EVERYONE IS!

WHAT!?

PUTTING THAT ASIDE- KAGUYA!

WE'VE ALREADY BECOME MASTER AND SERVANT. MY ANSWER TO WHO'S MY LOVER CAN COME LATER SO-

FU--- WHAT I'M SAYING IS

白梶ネネ
伽峨覚夜

<SIGN: TOP: NENE HAKUBI BOTTOM: KAGUYA KAGA>

T-THAT'S BECAUSE NENE'S MY ROOMATE!

YOU'RE HORRIBLE! YOU'RE FINE WITH NENE, BUT I HAVE TO LEAVE!!

CAN YOU LEAVE ALREADY?

I HATE IT-! UNLESS YOU TREAT ME THE SAME AS NENE, I WON'T LEAVE-!

W-WAIT~ SHE'S SHARING A ROOM WITH SOMEONE SHE LOVES-! AND I'M A GUY SO-!

BASTARD! IF YOU DO ANYTHING TO SHAME TOMOE-SAMA, I'LL KILL YOU!

YOU'LL NEVER HAVE YOUR WAY WITH MY HEART! NEVER!

YOU MIGHT HAVE YOUR WAY WITH MY BODY, B-BUT-

I must endure what happens with the heart of a shoujo.

I'M NOT GONNA DO ANY-THING TO YOU-!

Kaguya is mine~!

MEN ARE ALL "BEASTS" TO BEGIN WITH RIGHT?

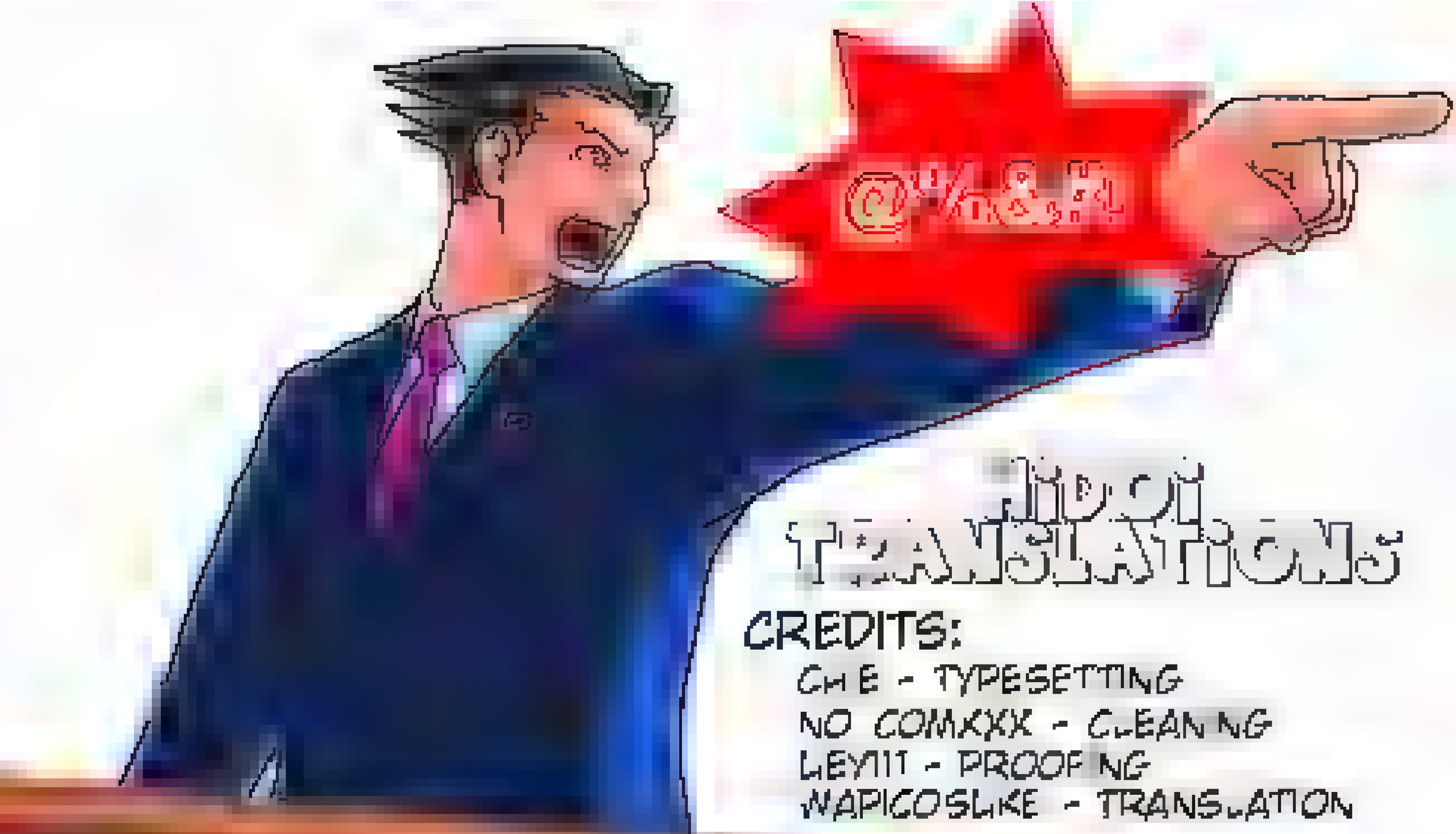
WHAT!?

THEN SATISFY YOUR LUSTS THROUGH ME! FOR TOMOE -SAMA'S SAKE, I WOULD GLADLY SACRIFICE MYSELF!

I'M BEG-GING YOU, JUST GET OUT OF MY ROOM~

NYAA~

- CHAPTER 16: END -



TRANSLATIONS

CREDITS:

CHE - TYPESETTING

NO COMXXX - CLEANING

LEVIT - PROOFING

NAPICOSLIKE - TRANSLATION

Hidoi~! Translators

TRANSLATOR RECRUITMENT AD

YEAH, I'VE HEARD!

HAVE YOU HEARD THE LATEST RUMOR?

SFX: HSO HISO=GOSSIPING

BECAME THE SERVANT OF THAT HUMAN, KAGUYA-SAMA!!

THAT STUDENT COUNCIL PRESIDENT, TOMOE-SAMA

B-BUT IS IT REALLY OKAY FOR THE COUNCIL PRESIDENT TO BECOME A SERVANT?

I'M SOOOO JEALOUS--!!

SHE'S SO LUCKY-! I WANNA MAKE A PACT WITH A HUMAN TOO!!

WHO KNOWS?

CHAPTER 17
THE PRICE OF A WISH

HOW DO YOU THINK IT LOOKS WHEN A POWERFUL STUDENT BECOMES THE SERVANT OF A FAILURE -KYAAT- !!

ARE BOTH OF YOU THAT STUPID-- !!!

I DON'T CARE! I JUST WANT TO BE WITH KAGUYA!

LEAVE THE NONSENSE FOR WHEN YOU'RE DREAMING -KYAT- !!

I'VE NEVER HEARD OF A STUDENT COUNCIL PRESIDENT WANTING TO BECOME A SERVANT -BYOU-! YOU SURE IT'S NOT BECAUSE YOU JUST WANT TO JOIN THE FAILURE CLASS -KYAT- ?!

TOMOE'S GOING TO QUIT BEING PRESIDENT?

FINE WITH ME. IT'S NOT LIKE I CARED ABOUT BEING COUNCIL PRESIDENT.

OH YEAH!? THEN I'LL HAVE YOU STEP DOWN FROM YOUR POSITION AS COUNCIL PRESIDENT -BYOU-!

NOW NOW- THERE'S NO NEED TO MAKE SUCH A FUSS OVER IT.

BUT THEN AS PRESIDENT, I CAN'T BECOME YOUR SERVANT

YOU CAN'T QUIT JUST BECAUSE OF ME!

ARA ARA- "TWO GIRLS" INDEED

DEVIOUS LAUGHTER

ARE YOU CRAZY? STOP MAKING UP SHIT ABOUT "LOVE" BETWEEN TWO GIRLS!!

SFX SURPRISED

TOMOE HAS FOUND THE PERSON THAT SHE LOVES. THAT'S ALL!

I THINK IT'S WONDERFUL FOR THE PRESIDENT TO HAVE SOMETHING MORE IMPORTANT FOR HER THAN BEING "NUMBER ONE"

GRR

MY~

YEAH... SHE'S MY MOTHER'S FRIEND AND THE ONE WHO ENROLLED ME HERE.

HEY COULD IT BE THAT THE PRINCIPAL KNOWS ABOUT YOU BEING A BOY?

AND THE REASON IS SO YOU CAN BE A SERVANT!? DO YOU TAKE ME FOR SOME KIND OF IDIOT!?

HOW DISAPPOINTING! YOU STOLE THE SEAT OF "COUNCIL PRESIDENT" FROM ME AND NOW YOU WANT TO GIVE IT BACK----!?

FORMER STUDENT COUNCIL PRESIDENT - FUMIKA KIRISAKI

FINE, THICK-HEADED NEE-CHAN

AGH- DO WHATEVER YOU WANT! BUT WE STILL NEED TO FIND A REPLACEMENT FOR COUNCIL PRESIDENT -BYOU-!

WHY NOT JUST RE-APPOINT THE FORMER COUNCIL PRESIDENT?

!!

WAIT JUST A MINUTE !

SFX BIKU=SURPRISED

I WON'T HAVE ANY REGRETS GIVING UP THE POSITION.

PFFT. BETWEEN BEING PRESIDENT OR BEING WITH KAGUYA, I'LL GLADLY CHOOSE KAGUYA.

ON TOP OF THAT, YOU'RE GIVING IT BACK CAUSE YOU DON'T WANT IT ANYMORE!? I'VE NEVER BEEN SO INSULTED IN MY ENTIRE LIFE!

SFX: SHIKU SHIKU=SOB SOB

VERY WELL THEN.

IF YOU WANT TO YELL AT SOMEONE, THEN YELL AT ME, HER MASTER!! BESIDES, THERE SHOULDN'T BE A PROBLEM WITH HER BEING PRESIDENT JUST BECAUSE SHE'S A SERVANT!

JUS- JUST CALM DOWN FOR A SECOND! YOU'VE BEEN HARASSING TOMOE FROM THE BEGINNING BUT...

HOWEVER! IF I WIN, THEN I'LL HAVE YOUR MASTER, KAGUYA, AS MY SERVANT!

IN THIS SCHOOL, "VICTORY" IS ABSOLUTE.

IF SHE WINS, THEN I'LL ACCEPT HER AS PRESIDENT-

IT'S TOO INSULTING TO ME TO GET BACK MY POSITION BECAUSE OF PITY.

OOOOH? COULD IT BE YOU'RE AFRAID YOU MIGHT LOSE?

YOU MUST BE JOKING! THERE'S NO WAY I'LL ACCEPT YOUR RIDICULOUS CONDITIONS!

BUT IF IT MEANS THAT I'LL LOSE KAGUYA, THEN THERE'S NO WAY I'LL AGREE TO IT!

DON'T BE SILLY! I COULD CARE LESS IF I LOST TO YOU,

SFX BAM

WE HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY FOR WHAT WE DID.

DON'T BE LIKE THAT. ALL OF THIS RUCKUS IS OUR FAULT IN THE FIRST PLACE.

I- I CAN'T! I DON'T WANT TO LOSE YOU, KAGUYA ....

I'M GLAD YOU FEEL THAT WAY TOMOE BUT LET'S AGREE TO THE MATCH.

IN THAT CASE, WHY DON'T I PRESENT MYSELF TO YOU AS THE NUMBER ONE AND AS PRESIDENT, HMM?

NO WAIT, THAT WASN'T WHAT I MEANT...

OH YES, THAT'S RIGHT. YOU WERE AIMING FOR THE "TOP" POSITION IN ANJYU GAKUEN, WEREN'T YOU?

YES. LET'S SEE...

AH~

AH~

ALRIGHT~! BACK AWAY FROM EACH OTHER! SO? WHAT WILL THE MATCH BE?

SFX GU=SQUEEZE

WELL THEN, THE MATCH WILL BE-----

THEREFORE, WHY DON'T I, AS PRINCIPAL, DECIDE IT FOR YOU~?

THAT'S ENOUGH! ALTHOUGH THIS IS SUDDEN, HAVING EITHER OF YOU DECIDE ON THE WHAT KIND OF MATCH YOU SHOULD HAVE WOULD BE UNFAIR TO THE OTHER PARTY.

BUT IF WE WIN, WE'LL BECOME THE "TOP" IN THIS ENTIRE SCHOOL!

STILL, HAVING THE MATCH RIGHT AFTER SCHOOL IS A LITTLE...

AFTER SCHOOL

BUT THIS IS ALL HAPPENING BECAUSE OF ME...

WHAT'S THE MATTER, PUTTING ON A FACE LIKE THAT? EVEN THOUGH YOU HAVE A CHANCE TO BECOME THE TOP..

O-KAY! LET'S GET FIRED UP-!!

DON'T WORRY! WE'LL PROTECT YOU NO MATTER WHAT, KAGUYA!

SFX. YEAH!

THE MATCH WILL BE "OSHIKURA MANJU",

IT'LL BE A 3 VS. 3 MATCH, SO GO AHEAD AND CRY IF YOU'RE LEFT OUT -BYOU-.

C'MON... LET'S GET THIS OVER WITH .. AND MAKE IT QUICK -BYOU-

OKAY LISTEN UP-..

THE "BATTLE FOR PRESIDENCY" IS STARTING -KYAT-

TEAM KAGUYA:

ADVANCE GUARD	MIO AMAO
VICE COMMANDER	TOMOE HAKUBI
GENERAL	KAGUYA KAGA

チーム VS

TEAM "FORMER STUDENT COUNCIL PRESIDENT"

ADVANCE GUARD	MIMI MITSUKI
VICE COMMANDER	MATO KADOI
GENERAL	FUMIKA KIRISAKI

生徒会!!

*TL NOTE "OSHIKURA MANJU" IN SHORT IS A GAME WHERE YOU SHOVE PEOPLE OUT OF AN AREA USING YOUR BACK SIDE, THINK SUMO BUT USING YOUR BACKS

Y...YEAH

DON'T WORRY. MIO AND NEE-CHAN WILL WIN SO YOU MIGHT NOT EVEN GET A CHANCE TO COMPETE.

LET'S GET STARTED! ROUND ONE! READY----!

GO---!!!

AHHHH---

BAM

CRAP! I FORGOT THAT MIO DOESN'T KNOW THE RULES!

HMM? I STILL LOST EVEN THOUGH I DEFEATED HER?

MIO! THAT'S AGAINST THE RULES! YOU LOSE -KYAT-!

SFX PI PI--=WHISTLE BLOWING

LOSING THAT FIRST MATCH REALLY HURT US
I SHOULD'VE COMPETED INSTEAD.

NOT GOOD... KAGUYA STILL HAS HIS FEAR OF YOUKAI...

AND NOW, TIME FOR THE FINAL ROUND -BYOU-!!

OBVIOUSLY!

ROUND TWO: WINNER - TOMOE!

MIO

JUST TRYING TO LOOK HUMAN. WEARING THIS UNIFORM SHOULD BE ENOUGH TO ACCOMPLISH THAT.

YOU'RE THE ONE WHO NEEDS TO PREPARE YOURSELF! AND WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT!?

AT LAST... YOU BETTER PREPARE YOURSELF FOR WHAT'S COMING!

BESIDES, THE CHANCES OF HER MAKING MY UNIFORM DIRTY IS UNLIKELY!

SFX. NYA=EVIL SMILE

RIGHT NOW IT'S KINDA HARD TO EXPLAIN.

IT'S HARD FOR YOU TO MOVE, RIGHT?

YOU! WHY DIDN'T YOU CHANGE INTO YOUR PE UNIFORM!?

WHADDYA MEAN "HARD"!?

SHE'S PROBABLY THINKING THE SAME THING ANYWAYS! DRESSING UP LIKE A HUMAN! THAT'S JUST PATHETIC!

SFX. TSK

WHAAAT!? WHY?

KAGUYA'S AT DIS-ADVANTAGE !!

AH CRAP--!! I FORGOT! SO THAT'S WHY!

SO?

BEGIN~KYAT~!

IT'S BECAUSE... YOU KNOW, HE'S A GUY.

C'MON C'MON!

WHEN A GUY PLAYS "OSHIKURA MANJU" WITH A GIRL, HE USUALLY GETS. . YOU KNOW

WHAT? WHAT DOES HE "GET"!?

OW "M IN A LOT OF PAIN"

ARE YOU EVEN TRYING TO WIN WITH THAT KIND OF WEAK PUSHING?

WHAT'S THE MATTER? YOUR ATTACKS ARE PATHETIC, YOU KNOW!?

DAMN... RUBBING BUTTS WITH THIS GIRL IS MAKING ME...

BUT IF I PUSH AGAINST HER, IT RUBS AGAINST HER SOFT BUTT AND STARTS TO HURT EVEN MORE!

WHAT DO I DO?

IF I PULL AWAY, IT GETS TIGHTER AROUND "THAT" AND IT HURTS. .

YOU KNOW... WHEN IT STANDS UP IT'S RUBBING AGAINST THE PANTS...

UH--- HOW DO I PUT IT? IT STICKS TO HIS SPANDEX PANTS SO.

♂

BUT MORE IMPORTANTLY, WHAT WAS THAT YOU WERE SAYING ABOUT KAGUYA'S "THING"?

NNNNGH...! MY KAGUYA LOOKS LIKE HE'S IN A LOT OF PAIN..

I SAID, WHEN IT STANDS UP ..

WHAT WAS THAT?

I CAN'T REALLY HEAR WHAT YOU'RE SAYING!

EH!?

SURPRISED

SHOCKED

I SAID HIS DICK IS HARD, SO IT REALLY HURTS!!!

AH!

THAT'S SUCH A DIRTY TACTIC! DISTRACTING ME WITH SUCH AN OBSCENE WORD—!

KAGUYA WINS -BYOU-!

HUH? OBSCENE? I DON'T RECALL SAYING ANYTHING.

AH!

WHAAAT? I DIDN'T HEAR YOU! YOU NEED TO SPEAK UP!

YES, YOU DID! ABOUT "SOMETHING" RUBBING, SO IT HURTS!

BUMP!

SORRY, COULD YOU REPEAT THAT?

*EMBARRASSED

I HEARD YOU! YOU SAID... DI---K!

IT'S OUR LOSS! I DON'T CARE THAT I LOST!!

AWW- FORGET IT! THERE'S NO WAY I'M GONNA SAY SOMETHING SO SHAMELESS!

CONGRATULA-TIONS.

WELL THEN, THIS OFFICIALLY MAKES KAGUYA THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, DOESN'T IT?

THEN ITS TEAM KAGUYA'S VICTORY -KYAT-.

*SFX. YAY-

I JUST THINK IT'S WEIRD THAT SHE CAN'T BE PRESIDENT JUST BECAUSE SHE ISN'T A MASTER.

WHAT?

INSTEAD OF ME, I'D LIKE TO MAKE TOMOE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT AGAIN.

ABOUT THAT, IF IT'S NOT TOO MUCH TROUBLE,

*SFX GYU=GRAB

KAGUYA.

BREATHLESS

I THINK THAT BEING A MASTER OR A SERVANT HAS NOTHING TO DO WITH IT. RIGHT, TOMOE?

EMBRACE

BESIDES..

I THINK NO ONE ELSE FITS THAT POSITION BETTER THAN TOMOE.

LOVE STRUCK

SQUEEZE

AH, THAT'S RIGHT...

I LOVE HIS... KIND HEART... SO PURE... AND STRONG,

RIGHT NOW I WANT TO FEEL THAT KIND OF WARMTH.

AAAH... I'M SO GLAD THAT I FELL IN LOVE WITH KAGUYA

KAGUYA IS ALWAYS THINKING ABOUT THE OTHERS AROUND HIM BEFORE HIMSELF.

FOR HIM TO HAVE SUCH A KIND HEART IN THIS SCHOOL WHERE "MATCHES" ARE EVERYTHING, IS RARE

ALRIGHT, LET'S GO BACK TO THE DORMS.

YEAH.

I'M JUST GETTING THE PROOF OF OUR VICTORY.

KYAA

HUH?

BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING MIO?

SFX PULL

NO MIO, THERE'S NO RULE LIKE THAT!

WHO TOLD YOU SUCH AN OBVIOUS LIE?

YOU DIDN'T KNOW NENE? THE TEAM THAT WINS GET'S TO TAKE THE BLOOMERS OR PANTIES OF THE OPPONENT AS PROOF OF VICTORY

YES, ALL LIES. NOW C'MON, GIVE THOSE BACK.

MUU...

A LIE? THEN WHAT ABOUT WEARING IT ON YOUR HEAD? OR CHEWING ON IT? THOSE WERE LIES TOO?

YA-HOO-!!

THAT MAKES THE STUDENTS STAYING IN MY DORM THE TOP IN THIS ACADEMY-!

GRE-AT WORK! YOU ANNIHILATED THAT FORMER PRESIDENT, AND NOW THE CURRENT ONE IS A "SERVANT"!!

AH... YEAH.

CONGRAT-ULATIONS, KAGUYA-SAN!

THEN... THAT MEANS... THAT MEANS I'LL FINALLY GET A BLACK SASH!!!

THE THING IS...

NO... IT'S JUST THAT...

WHAT'S WRONG, KAGUYA?

I WONDER IF THE "TOP" I WAS AIMING FOR WAS SOMETHING LIKE THIS?

ALL I DID WAS MAKE TOMOE, WHO DEFEATED THE FORMER PRESIDENT, MY SERVANT... DOES THAT REALLY MAKE ME THE "TOP" NOW?

ON TOP OF THAT, BOTH YOU AND TOMOE CONFESSED TO ME.

IT HASN'T EVEN BEEN A YEAR... SINCE I ARRIVED IN THIS SCHOOL

SO MANY THINGS HAVE HAPPENED TO ME SINCE THEN.

KAGUYA-?

IT HAVE BEEN BOTHERING ME FOR SOME TIME NOW .

I DON'T THINK SO. IT ISN'T

AND BEFORE I COULD GIVE YOU TWO AN ANSWER, ALL OF THE SUDDEN I'M THE "TOP" IN THIS SCHOOL ...

CHAPTER 173 END

Hidoi~! Translators
SAKURAHANA.COM
TRANSLATIONS
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: VEY111
CLEANER: NO COMXXX
TYPESETTER: ATSE
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~!! Translators

Recruitment

We at Hidoi~ are recruiting new members

- Transiators (japanese or chinese)

- Cleaners & Typesetters

.f interested apply on our forums or contact us on our IRC channel

Ja ^^

Visit us at Sakurahana.com

IRC. #sakurahana@ircirchighway.net

CHAPTER 18

THE TROUBLE MAKER RETURNS

ME TOO! ME TOO! I WANNA BE YOUR SERVANT TOO--!!

KAGUYA-SAN! PLEASE LET ME INTO THIS DORM-!

ARE YOU STUDENTS THAT STUPID!? "ELITE" STUDENTS AREN'T ALLOWED TO STAY IN THE "FAILURE" DORM -KYAT-!!

I'M SO HAPPY! THIS IS PARADISE!

AHHH! I CAN'T BELIEVE EVERYONE WANTS TO STAY AT MY DORM NOW~~~!

MMMM... THIS ISN'T GOOD -BYOU-. MY WONDERFUL SCHOOL IS.., AND THIS IS ALL BECAUSE OF THAT KAGUYA!

YOU ELITE STUDENTS ARE SUPPOSED TO BE THE BEST IN THE ACADEMY! DON'T DO THINGS THAT'LL DISRUPT THE ORDER IN IT -KYAT-!

IF YOU UNDERSTAND, THEN LEAVE! C'MON, GO AWAY-!

CHE~~

GRRR~

AHHHH-

THE ONLY TIME I GET TO FEEL AT EASE IS WHEN I'M IN THE BATH.

BUT EVEN IN MY OWN DORM ... THERE'S NOWHERE FOR ME TO HAVE SOME PEACE AND QUIET.

THIS IS GETTING OUT OF HAND... NOT ONLY ARE THEY CAUSING A RUCKUS,

YUP-

YOU COULD CALL THAT "HARDSHIPS", HUH?

I WAS SENT RIGHT BACK HERE-!

WHA- WHY ARE YOU HERE, NATSUKI!? I THOUGHT I SENT YOU BACK!

. . . .

NO, AFTER I SLEPT FOR ONE WHOLE DAY, A NEW MOUTH APPEARED WHEN I WOKE UP.

HUH? BUT DIDN'T YOU HAVE THE MOUTH ON YOUR HEAD REMOVED? AREN'T YOU A NORMAL HUMAN NOW?

UWA--! WHAT ARE YOU-! I CAN SEE EVERYTHING!

SO IN OTHER WORDS, I'VE EVOLVED INTO A TRUE TWO-MOUTH HUMAN !!!

NOO-!! YOU JUST WANNA EAT ME--!!

I'M A LITTLE EMBARRASSED, BUT KAGUYA-KUN CAN LOOK AL HE WANTS!

RESISTING!

PUSHING AWAY

WHA- WHAT DID YOU COME BACK HERE FOR, ANYWAY!? YOU SURE YOU'RE NOT HERE TO EAT ME!?

AND THOUGH I AM UNWORTHY, I, NATSUKI, HAVE COME TO BRING YOU HOME.

YOU'VE FINALLY ASCENDED OVER THE HEAD OF THE KAGA HOUSE,

THE SUCCESSOR TO THE KAGA FAMILY, KAGUYA-SAMA.

CONGRATULATIONS ON BECOMING THE "TOP" STUDENT OF THIS SCHOOL.

ドヒ

WHAT?

ドン

WAI- I DON'T UNDERSTAND! DOESN'T THAT MEAN I'M NO LONGER ENROLLED HERE!? I HAVE TO AT LEAST TELL NENE AND THE OTHERS OR--!

NOW THEN, LET US MAKE HASTE. OKAA-SAMA IS WAITING FOR YOU. THE PRINCIPAL HAS BEEN INFORMED AS WELL.

YOU MEAN LEAVE THEM BEHIND!?

IF THEY DON'T RESPECT YOUR DECISION, THEN YOU CAN JUST LEAVE WITHOUT TELLING THEM!

HAVING ME IS THE SAME AS HAVING ONE HUNDRED SERVANTS ♡

YES. IF YOU MUST HAVE A SERVANT, THEN I, NATSUKI, SHALL BE YOURS.

EHHHH-!?

NENE AND SOME OF THE GIRLS ALREADY KNOW I'M A GUY.

MORE IMPORTANTLY, IF THEY FIND OUT THAT YOU'RE A GUY, YOU'LL LOSE ALL YOUR SERVANTS RIGHT?

I KNEW IT! ESPECIALLY THOSE THREE! I KNEW THEY HAD THEIR EYES ON HIM- -

DAMMIT! I'VE UNDERESTIMATED AN ALL-GIRLS SCHOOL! THEY'RE AWARE THAT HE'S A GUY SECRETLY ATTENDING, YET THEY'RE STILL HIS SERVANTS.

N-NENE AND TOMOE AND MIO... JUST THOSE THREE... I THINK.

SOME OF THEM ALREADY KNOW!? WHO!? WHICH OF THEM ALREADY KNOW !?

FORGET ABOUT THEM? HO-HOLD ON! I DON'T LIKE THIS!

LET'S JUST FORGET ALL A BOUT THEM! NOW THEN, LET US RETURN, BEFORE THOSE FOXES IN HEAT COMES HERE!!

NOOO---! I'M GONNA BE EATEN ALIVE---!!!

AAHHHN- STOP STRUGGLING! I'M DOING ALL OF THIS FOR YOUR SAKE, KAGUYA-KUN!

KAGUYA-! WHAT'S GOING ON-!?

WHAT ARE YOU MAKING SO MUCH NOISE FOR AGAIN---!?

STOP TRYING TO EAT HIM--- !!!

Are you okay?

SHOCKED

KO---N!

KYAAA- !!!

CHOMP

CHOMP

HUH? WHAT WAS I DOING JUST NOW? I ENDED UP BEING TAKEN OVER BY MY EMOTIONS...

DON'T WORRY, I'M HERE WITH YOU!

YOU UNBELIE-VEABLE!!

SORRY.

UUU--- THAT WAS SCARY. I THOUGHT I WAS A GONER...

THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING CARE OF HIM

KAGUYA-KUN HAS SUCCEEDED IN BECOMING THE "TOP". BECAUSE HE HAS ACCOMPLISHED THIS, HE WILL NOW BE LEAVING THIS SCHOOL AND RETURNING HOME.

DON'T LAUGH ABOUT IT!

WELL, WHY DON'T WE JUST LAUGH IT OFF THAT I TRIED TO EAT YOU, HUH?

YES HE WILL! AND HE WON'T BE FORCED BY YOU GIRLS ANYMORE!

ABOUT THAT ..

OH YEAH, I REMEMBER YOU SAYING SOMETHING LIKE THAT. SO ARE YOU REALLY GOING TO STOP ATTENDING?

TOMOE...

YOU DON'T MIND, RIGHT? I'LL ALWAYS BE WITH YOU

IF KAGUYA SAYS HE'S GOING TO STOP, THEN I'M GOING TO QUIT THIS SCHOOL AS WELL!

DON'T BE RIDICULOUS! I'M GOING TO ALWAYS BE WITH KAGUYA!

BUT WHY?

YOU MUSTN'T. YOU CAN'T LEAVE THIS SCHOOL.

OH- STOP THAT ALREADY! WORRYING ABOUT SOMETHING SO STUPID .. DON'T UNDERESTIMATE US!

I WON'T FEEL RIGHT, IF YOU STOP COMING TO SCHOOL JUST BECAUSE OF ME. .

JUST YOUR FEELINGS MAKE ME HAPPY ENOUGH, BUT YOU'VE FINALLY FOUND A FUN SCHOOL LIFE AND...

WHAT?

OF COURSE. KAGUYA IS OUR MASTER, AND WE WANT YOU! TO LET US BE A BIT SELFISH!

LISTEN UP. I, AND ONEE-CHAN LOVE YOU, SO WE'LL CONTINUE TO LOVE YOU NO MATTER WHAT!

HUH?

I... I DON'T... THINK I WANT TO GO BACK JUST YET.

HEY... NATSUKI

YES?

WELL... I'M STILL SCARED OF THEM, BUT-

ISN'T THIS PLACE FULL OF THOSE DEMONS YOU'RE SO AFRAID OF!?

BUT WHY!? YOU DIDN'T WANT TO COME HERE AT FIRST, AND NOW YOU DON'T WANT TO GO HOME!?

RIGHT NOW, I WANT TO TREASURE THE TIME WHILE I'M HERE... BECAUSE IT'S IMPORTANT TO ME.

JUST LEAVING EVERYONE BEHIND... AND HAVING SOME OF THEM QUIT, BECAUSE I'M LEAVING JUST ISN'T RIGHT.

BUT STILL...

KAGUYA-KUN...

BUT I DON'T AGREE WITH IT I STILL HAVEN'T DONE ANYTHING MYSELF YET

I'LL NEVER FORGIVE MYSELF IF I GO BACK HOME, FEELING LIKE THIS.

BESIDES, I STILL HAVEN'T BECOME THE TOP OF THIS ACADEMY YET

IT'S TRUE THAT I WON AGAINST THE FORMER PRESIDENT AND THE CURRENT ONE, TOMOE, IS MY SERVANT...

THANK YOU FOR UNDER-STANDING

I UNDER-STAND NOW,

THIS IS BECAUSE THOSE TWO HORNY FOX SISTERS ARE DECEIVING YOU, KAGUYA-KUN!

YOU'RE WRONG, NATSUKI!

I WON'T BE FOOLED!

THAT'S INTERESTING

UNFORGIVABLE! BEWITCHING MY KAGUYA-KUN LIKE THAT-!

SFX RUMBLING (ANGER)

YOU MEAN "US" DON'T YOU, ONEE-CHAN?

DON'T FALSELY ACCUSE ME OF BEWITCHING HIM WITH MY CHARMS!

EVEN THOUGH YOU'RE THE ONE WHO HAS TRIED TO EAT MY KAGUYA A FEW TIMES ALREADY,

SFX SMACK

I FEEL THE SAME WAY!

SINCE IT'S COME TO THIS, LET'S HAVE A MATCH!

GRRRRR~

DON'T WORRY! I'LL ONLY BEAT HER TILL SHE'S HALF DEAD!

UMMM~~ IF YOU CAN, TRY NOT TO GET TOO VIOLENT~~~~

I MEAN, I AM YOUR MASTER RIGHT? HEY!! ARE YOU LISTENING?

YEAH, BUT LEAVING HER HALF DEAD IS VERY VIOLENT.

HEY-- YOU GIRLS----!

THIS WILL BE INTERESTING. EVEN THOUGH WE'RE BOTH HIS SERVANTS, THERE'S STILL THE NEED TO PROVE WHO IS SUPERIOR, HUH?

WELL, I WAS HIS FIRST SERVANT... BUT STILL, I DON'T MIND IF WE PROVE ONCE AND FOR ALL WHO THE HEAD OF HIS SERVANTS IS

I'M GOING TO TAKE KAGUYA-KUN BACK HOME WITH ME IF I WIN, UNDERSTAND?

SO?... WHAT WILL THE MATCH BE?

SHE'S RIGHT! WE HAVE THE RIGHT TO COMPETE, TOO!

MUU- ALL OF YOU ARE CHEATERS. IF YOU'RE DECIDING WHO THE BEST SERVANT IS, THEN I'M GOING TO COMPETE TO.

NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT BUT ..

MIO? EYE CANDY??

THE MATCH WILL BE "YAKYUUKEN" WE'LL BE ABLE TO GIVE A LOT OF EYE CANDY TOO.

I GUESS SO.

THAT'S FINE, THE MORE OF US THERE ARE, THE LESS CHANCE OF WINNING NATSUKI HAS, RIGHT?

NOT GOOD! KAGUYA'S RIGHT! THERE'S NO REASON FOR THE MASTER TO COMPETE!

NO, IT'S OKAY! I'M FINE WATCHING!

I'M NOT SURE WHAT'S GOING ON, BUT IF MORE OF US MEANS A GOOD THING THEN WHY DON'T YOU JOIN IN TOO, KAGUYA-SAN!?

WHAT WAS THAT ABOUT "NOT GOOD"?

THAT WAS-

ALRIGHT, LET'S BEGIN!

THE MATCH WAS VERY SEVERE

SORRY, I'M NOT INTERESTED IN PLAYING ALONG-

IT'S BECAUSE YOU'RE NOT WEARING MUCH CLOTHES IN THE FIRST PLACE, MIO-CHAN.

HMM? I'VE ALREADY LOST?

ちゃ

KYA~ I'LL TAKE IT OFF RIGHT NOW SO DON'T PULL ON MY PANTIES!!

HURRY UP, SASA! YOU LOST TOO, SO TAKE IT ALL OFF!

I'VE HAD ENOUGH-! YOU ALSO LOST, ONEE-CHAN! HURRY UP AND STRIP !!

DO- DON'T ONEE-CHAN! STOP THAT!!

AHHHHH!- YOU BITCH! THEY'VE GOTTEN BIGGER-!

IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANYTHING TO COVER UP SO DON'T WORRY ABOUT IT!

WA-! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

WHAT WAS THAT?

YOU KNOW WHAT'S WRONG--- IF I TAKE OFF ANY MORE CLOTHES, MY SECRET WILL BE EXPOSED.... AND IT HURTS--

WHAT'S THE MATTER, KAGUYA?

OWWWW ~~~~

YEAH! WHAT HAPPENED TO THE CAUSE OF ALL THIS, NATSUKI!?

CRAP! I GOT SO CAUGHT UP IN THE MATCH THAT I FORGOT!

SO FROM NOW ON, THE MATCH IS TO DECIDE WHO IS THE HEAD OF THE SERVANTS~

THAT'S RIGHT. EVEN NATSUKI DOESN'T WEAR THAT MUCH CLOTHES.

WHAT--!?

AAAAA---! WHY DID IT HAVE TO BE ME~~~~

INTERESTING. BRING IT ON!

I DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE, I'LL HAVE TO USE FORCE !!!

G-STOP IT! A FIST FIGHT ISN'T---

YEAH, WELL, HE'S MINE NOW!!

YOU MEAN "OURS"!!

I'VE BEEN WITH KAGUYA-KUN SINCE WE WERE CHILDREN! WHAT MAKES YOU THINK---

SFX PUNCHING

KYA-

SFX TRIP

WATCH OUT, KAGUYA!

SFX GRAB

KYAAA!

AH

SFX. BAM

HUH?

IS KAGUYA ACTUALLY A GIRL WHO'S A BOY!?*

ISN'T THIS A MAN'S- NO NO NO!

KAGUYA-SAN HAS SOMETHING ON HER THAT WE DON'T HAVE----

HUH? WHAT?

*TL NOTE SHE MEANS TRANSVESTITE

THIS ISN'T WHAT YOU THINK---!

SA... SASA-!

SFX. FAINT

YOU CAN'T GO BACK LIKE THAT! YOU DON'T WANT TO BE FOUND OUT BY OTHER STUDENTS, DO YOU!?

IT'LL WORK OUT LET'S JUST GO HOME FOR NOW

WHAT DO WE DO? SHE KNOWS I'M A GUY

MAYBE IT WAS TOO SOON FOR SASA?

SHE WAS REALLY SHOCKED .. I WAS TOO, THOUGH...

GRRR--- THIS IS UN- FORGIVABLE -BYOU-!

SFX ANGRY STARE

CHAPTER 18: END

Hidoi-! Translators
CLEANER: NO-COMXXX
TYPESETTER: AISE
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators

VISIT US AT SAKURAHANA.COM

I DON'T KNOW... MAYBE A HORSE IS WALKING BY?

カランコロン カランコロン

HMMM? WHAT'S THAT SOUND?

SFX KAPO=CLOP CLOP, SOUND OF CLOGS WALKING

BUT MORE IMPORTANTLY, KAGUYA!

IT BROKE -BYOU-.

WHAT'S WITH THOSE CAN SHOES? WHERE'S YOUR USUAL GETA*?

MORNING -BYOU-!

YEAH?

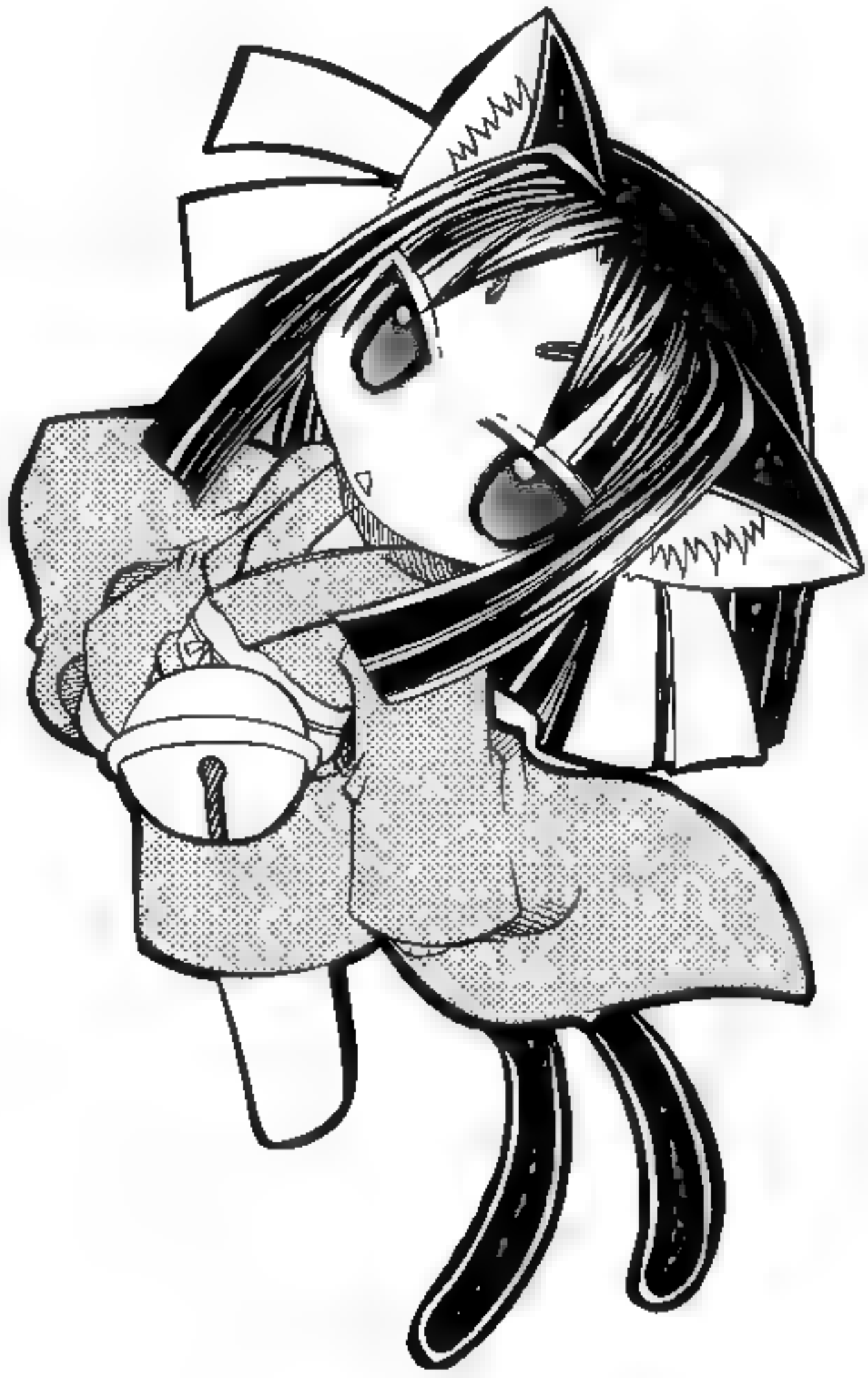
*THE BLACK SANDALS SHE USUALLY WEARS LITERALLY MEANS "CLOGS"

SFX CLOP, WRITING ON CAN SALMON

SFX DUN DUN DUN

YOU ARE EXPELLED -KYAAAT-!!!

CHAPTER 19: CRISIS! ANOTHER UNUSUAL DANGEROUS TRIAL!



YOU MEAN "OURS" RIGHT!? WHY IS "OUR" KAGUYA BEING EXPELLED!

THAT'S RIGHT! WHY IS MY KAGUYA BEING-

BUT WHY!? WHY AM I BEING EXPELLED ALL OF A SUDDEN!

WHY DON'T YOU PUT YOUR HAND OVER YOUR HEARTS AND THINK CAREFULLY -KYAT-!

SFX SLAM

ARE YOU THAT STUPID!!? NOTHING ABOUT MAKING WEIRD PROMISES--!?

I CAN'T THINK OF ANYTHING.

GRRR,

SFX DOK.=HEART

SFX MuNYu=SOUND OF SQUEEZING SOFT BREASTS

WHAT!? THERE'S A BOY HERE IN-

I'M TALKING ABOUT HOW THERE'S A BOY SECRETLY ATTENDING AN ALL-GIRLS HIGHSCHOOL -BYOU-!

EH!?

DON'T PLAY DUMB-! YOU'RE THAT "BOY" I'M TALKING ABOUT! I HAVE PROOF -KYAT-!!!

SO YOU'RE STILL GOING TO CONTINUE WITH YOUR NONSENSE -BYOU-?

UUU---MMM, WHAT COULD YOU BE TALKING ABOUT, I WONDER...?

YES JUST KEEP PLAY-ING DUMB!

IF THAT'S HOW YOU WANNA PLAY THEN...

I'LL JUST STRIP YOU NAKED AND SEE WHETHER YOU'RE A BOY OR NOT -KYAAAT-!

KYAA--!

PLEASE! STOP-!

JUST RELAX! ONLY A BOY WOULD FIGHT BACK! IF YOU'RE REALLY A GIRL THEN LET ME UNDRESS YOU -BYOU-!

SFX RIP RIP

GAFU!

OOF-!

THAT'S ENOUGH! YOU SHOULDN'T HARASS YOUR OWN STUDENTS---!

I'M GONNA PROVE THAT THIS PERVERT IS ACTUALLY A BOY -KYAT-!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING -BYOU-!?

SFX ARA ARA-

SFX SMILING

SFX HUH!?

IT'S THE TRUTH -BYOU-! YOU'RE THE PRINCIPAL AND YOU DIDN'T EVEN KNOW -KYAT-?

THAT'S IMPOSSIBLE SILLY- THERE'S NO WAY THERE'D BE A BOY IN THIS SCHOOL RIGHT?

SFX SMILE SMILE

NOW NOW -

YOU DAMN SUCCUBUS! YOU KNEW, DIDN'T YOU!? YOU KNEW AND YOU STILL LET HIM ENROLL -BYOU-!?

SFX RUMBLE

SO HE REALLY IS A BOY THEN!!

SFX SURPRISED

SFX LOUD SHOUTING

IT WAS A FAVOR, SO I ALLOWED HIM TO ENROLL USING MY AUTHORITY.

SINCE YOU'VE FOUND OUT, THERE'S NO POINT IN GETTING ANGRY ABOUT IT, RIGHT?

JUST TELL THEM ALREADY- THAT YOU'RE REALLY A BOY -BYOU-

NO THAT'S-

I CAN'T BELIEVE KAGUYA-SAMA IS ACTUALLY A BOY!

SFX SPEECHLESS

WE LOVE YOU--!!!

SFX KYAAA-

HE LOOKS CUTE AS A GIRL, SO I GUESS CROSS-DRESSING IS OKAY~

WELL, THERE'S ONLY GIRLS HERE SO~

WHA~~~ DO YOU KNOW WHAT YOU'RE SAYING!? HE'S A GUY WHO LIKES TO CROSSDRESS YOU KNOW!

SFX EMBARRASSED

SFX PANICKING

DON'T BE RIDICULOUS! HE'LL HAVE ONLY ONE WIFE, AND THAT WILL BE ME---!!

NOT ONLY CAN WE BE HIS SERVANT, HE COULD ALSO TAKE US AS A WIFE~~~~

AND ON TOP OF THAT, HE'S A HUMAN BOY!!!

SFX HANYAA ~~

WHY ARE YOU ALL STICKING ONTO A GUY WHO LIKES TO CROSSDRESS -KYAT-!!!

SOMETHING S NOT RIGHT -BYOU-! I'M SUPPOSED TO BE THE MOST RESPECTED ONE IN THIS SCHOOL -BYOU-!

MY MY-- IT SEEMS THE ONLY ONE AGAINST THIS IS YOU, RIGHT NEKO-CHAN-?

GRRR--- I WON'T BE FOOLED -BYOU--

BEING A BOY OR A GIRL SHOULDN'T REALLY MATTER-

AS LONG AS YOU CAN MAKE PACTS,

THIS SCHOOL IS AN ALL-GIRLS SCHOOL, BUT EMPHASIZES ON MASTER-SERVANT PACTS REMEMBER?

A TR-TRIAL?

I'LL HAVE YOU AND YOUR SERVANTS COMPLETE A TRIAL -BYOU-!

IF THAT'S HOW IT'S GOING TO BE, THEN I'LL LET YOU STAY HERE-- BUT ONLY ON ONE CONDITION!

SFX SCARED

SO BASICALLY,

IN THE BASEMENT OF ANJYU GAKUEN, THERE EXISTS AN INFINITE SPACE.

IF YOU CAN DO THAT KAGUYA, THEN EVEN THOUGH YOU'RE A BOY, I WILL ALLOW YOU TO STAY -BYOU-.

THERE'S A CRYSTAL WITHIN THIS INFINITE SPACE, AND I WANT YOU TO BRING IT BACK HERE.

DID YOU THINK I'D MAKE IT EASY FOR YOU -BYOU-?

WRIT.NG BYOu - BYOu BYOu ---, BYAKu LAUGH.NG

BEFORE YOU CAN REACH THE GOAL, THERE WILL BE AN UNIMAGINABLY POWERFUL ENEMY WAITING FOR YOU -BYOU-.

HOWEVER- - - BEYOND HERE LIES A REALM MORE DIFFICULT THAN THE EXAM REQUIRED TO GRADUATE FROM HERE...

SFX KuKu = EVIL LAUGH.NG

WATCH OUT-!!

AND LIKE THAT, KAGUYA AND THE OTHERS BEGAN THEIR TRIAL.

YEAH! WE WON'T LET YOU BE EXPELLED WITHOUT A FIGHT!

IT'S NO BIG DEAL

SORRY FOR DRAGGING ALL OF YOU INTO THIS.

NOTHING HERE-!

IS THE CRYSTAL OVER THERE--?

AAA-- JUST HOLD ON! WE'LL UNTIE YOU!

LET'S JUST LEAVE HER.

AA--NN! HELP--!!

YEAH-!

RIGHT NOW, WE JUST NEED TO GIVE IT TO OUR BEST!

I FEEL SO MUCH BETTER!

I CAN'T BELIEVE THIS PLACE HAS A RECOVERY POINT!

回復温泉
RECOVERY HOT SPRING

SFX Fu-/ EXHALING

TAKE THAT! THIS PATHETIC MAZE,

WE JUST HAVE TO BREAK THROUGH THE WALLS AND WE'LL GET THROUGH IN NO TIME~!

YES~!

THE CRYSTAL SHOULD BE THIS WAY, I CAN SMELL IT!

SFX SNIFF SNIFF

NO. THAT'S NOT IT I'M NOT WORRIED SINCE EVERYONE IS HERE WITH ME

YEAH, ARE YOU OKAY? ARE YOU WORRIED THAT WE MIGHT FAIL?

YEAH! WE'LL DEFINITELY FIND THAT CRYSTAL SOON!

WHAT'S WRONG? YOU'VE BEEN MAKING THAT WORRIED FACE EVER SINCE WE STARTED THIS TRIAL.

JUST RELAX AND LEAVE IT TO US!

SHE'S RIGHT!

WE'LL NEVER ALLOW YOU TO BE EXPELLED!

I THINK SO. WE FOUND IT SOONER THAN I WOULD'VE EXPECTED.

THAT HAS TO BE IT, RIGHT KAGUYA?

THAT MIGHT BE WHERE THE CRYSTAL IS.

TOMOE-SAMA, THERE'S A LIGHT COMING FROM OVER THERE!

THAT HEIGHT IS NOTHING. PLEASE LEAVE IT TO ME.

IT'S REALLY UP THERE, BUT DO YOU THINK YOU CAN RETRIEVE IT, HISAME?

HOLD IT~

SFX STEP

SFX BA BAAN!

FOR A BUNCH OF FIRST YEARS TO MAKE IT ALL THE WAY TO THIS ROOM,

YOUR DEMONIC POWERS MUST BE PRETTY STRONG.

HOWEVER,

IF YOU WANT THE CRYSTAL, THEN YOU'LL HAVE TO DEFEAT ME FIRST-

DON'T MAKE ME LAUGH! NO MATTER HOW STRONG YOU ARE-

DO YOU REALLY THINK YOU CAN TAKE ON ALL OF US!?

SFX
BISHI-FLOOR CRACKING

WHA- WHAT IS THIS!?

SHADOWS COMING FROM THE FLOOR?-- HAIR? I CAN'T MOVE!

SEE? JUST LIKE THAT, NONE OF YOU CAN MOVE ANYMORE~

SFX: SMILE

ACTUALLY

AND WHAT'S WITH THAT EXPRESSION ON YOUR FACE? ARE YOU HIDING SOMETHING?

OH? YOU'RE A BOY, AREN'T YOU? WHY IS THERE A BOY IN THIS SCHOOL...?

UH- Y-YES, I AM BUT...

I ASSUME YOU ARE THEIR MASTER?

IN THIS SCHOOL, YOU---

DON'T WORRY, I ALREADY KNOW WITHOUT YOU TELLING ME.

WHAT---!?

YOU'RE PLANNING TO MAKE THIS SCHOOL INTO YOUR OWN PRIVATE ECCHI HAREM KINGDOM RIGHT!!

SFX ZUBAN SOUND OF ARROW HITTING A TARGET

NO! I'M NOT PLANNING ANYTHING!

ONEE-CHAN!!

SO THAT'S HOW IT WAS!? IF YOU HAD JUST SAID SO, I WOULD HAVE-----

THEN WHY? WHAT REASON WOULD A BOY HAVE FOR ENROLLING INTO AN ALL-GIRLS SCHOOL? TELL ME!

YOU SHOULD HAVE REALIZED YOUR OWN REASON FOR WANTING TO STAY HERE-!

THAT'S...

AND YOU WERE ALSO LOOKING AT ME WITH THOSE LUSTFUL EYES! STOP LOOKING AT ME---!!!!

IYAA---HOW PERVERTED! JUST AS I THOUGHT, YOU WERE ONLY LUSTING AFTER TOMOE-SAMA!

YOU'RE WRONG--!

BUT EVEN THOUGH I'M UNRELIABLE, I WAS STILL ABLE TO GAIN MYSELF SERVANTS...

AND SOME OF THEM EVEN SAID THEY LOVE ME....

KAGUYA ...

ORIGINALLY, I DIDN'T WANT TO COME HERE. I WANTED TO BECOME THE TOP AS FAST AS POSSIBLE AND GO BACK HOME.

EVEN NOW, I'M STILL AFRAID OF YOUKAI.

I KNOW THAT BECAUSE I'M A BOY, I SHOULDN'T BE HERE BUT...

I ALREADY KNOW WHY I'M THE ONE WHO UNDERSTANDS MYSELF THE BEST ANYWAYS.

I SEE... YOU SEEM VERY DETERMINED.

FURTHERMORE, YOU HAVE SHOWED ME WHAT YOUR HEART TRULY DESIRES.

BUT A TRIAL IS A TRIAL, IF YOU CAN'T DEFEAT ME AND OBTAIN THE CRYSTAL THEN,

ACCEPT THAT YOU'RE TOO WEAK TO PROTECT ANYONE!

UNTIL THE DAY I CAN CALL MYSELF A "REAL" MASTER, I MUST STAY IN THIS SCHOOL AND KEEP LEARNING ABOUT WHAT IT TAKES TO BE ONE!!

THAT'S WHY I WANT TO BE ABLE TO MEET EVERYONE'S EXPECTATIONS OF ME!

SFX CLENCH - ING FISTS

SFX WHAT THE!?

THEN THIS MAKES EVERYTHING OKAY, RIGHT?

ARA ARA-- IT'S SEEMS THAT I'VE LOST.

YOU IDIOT! WHAT THE HELL WERE YOU DOING -KYAT-!?

I'D NEVER DO SOMETHING LIKE THAT, SILLY~ IT WAS THEIR OWN STRENGTH AND LUCK~!

YOU LENT THEM A HAND, DIDN'T YOU -BYOU-!?

NUUUU~

WRITING PISSED

MY---- YOU'VE FIGURED ME OUT HUH?

PRINCIPAL VA CURIARE!!?

GRRR~~~ TO ALLOW A BOY TO ENTER INTO A GARDEN OF WOMEN IS JUST~~~~

NOW THERE SHOULD BE NO PROBLEMS WITH KAGUYA STAYING HERE, RIGHT?

BUT A WIN IS A WIN!

THE ONLY THING THAT'S IMPORTANT RIGHT NOW IS...

NOW NOW NEKO-CHAN~ A PROMISE IS A PROMISE~!

THE PROMISE I MADE WITH YOUR MOTHER WAS... UNTIL YOU BECOME THE TOP OF THIS SCHOOL... AFTER THAT, YOU ARE FREE TO DO AS YOU PLEASE.

WHAT KAGUYA-SAN JUST SAID A MOMENT AGO RIGHT?

AS LONG AS YOU'RE DOING IT FOR THE SAKE OF THOSE IMPORTANT TO YOU THEN...

YOU STILL HAVE A LONG WAY TO GO FROM BEING RELIABLE BUT,

YES, THERE'S NO MISTAKING IT.

THAT'S MY KAGUYA-!

YOU'RE SO COOL, KAGUYA-SAN!!!

ぎゅ

ぎゅ

MY MY~~~

I'LL SHOW YOU I CAN BECOME A MASTER THAT CAN PROTECT HIS SERVANTS BEFORE THAT TIME COMES!

I WANT TO REMAIN IN THIS SCHOOL UNTIL I GRADUATE!

UUUU~~~ I GUESS THERE'S NO HELPING IT -BYOU-!

AND THERE YOU HAVE IT, NEKO-CHAN~.

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR WAPICOSUKE
Q.C. UEY!!!
CLEANER NO_COMXXX
TYPESETTER THEGEEK
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators
RECRUITMENT !!
WE AT HIDOI! ARE RECRUITING SOME LOLIS
OH ... NO I MEAN WE ARE RECRUITING SOME
-TRANSLATORS
(JAPANESE OR CHINESE)
-TYPESETTERS
SO IF INTERESTED GET IN TOUCH ON OUR
IRC OR OUR FORUM
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC : #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

ALTHOUGH IT IS AN A.L.-GIRL HIGHSCHOOL, VARIOUS REASONS FORCED A BOY, KAGUYA KAGA, TO CROSSDRESS AND ENROLL IN THIS SCHOOL

IN A CERTAIN PLACE, THERE IS A SCHOOL WHERE YOUKAI FORM MASTER-SERVANT PACTS

THAT SCHOOL IS ANJYU GAKUEN.

IN ORDER TO KEEP HIS SECRET FROM BEING EXPOSED, AND THROUGH FEAR OF BEING EATEN, HE WAS ABLE TO OBTAIN SERVANTS ONE AFTER ANOTHER

IN THE END, HE WAS EXPOSED AND THE WHOLE SCHOOL FOUND OUT SIX MONTHS HAVE PASSED.

FINAL CHAPTER

LEAVE IT TO US, MARUGOTO ANJYU GAKUEN

BORED ~~~

A LOT HAS HAPPENED IN THE PAST SIX MONTHS HUH?

YUP.

YO! YOU SEEM TROUBLED

FREA!

MAKE ME YOUR SERVANT!

KAGUYA-SAN!!!

SINCE THERE'S NO HELPING IT, I GUESS I'LL TRY BEING YOUR SERVANT.

SO WILL I!

AS THE ALPHA MALE YOU MUST HAVE SEX WITH THE FEMALES!

A LOT OF THINGS.....

OIL BATHS--!

ANJU GAKUEN SPECIALTY-!!

WHAAAT!?

WHADDYA MEAN "SAKKA"!?

SPECIALTY!!

"SKATE"!

ANJU SPECIALTY! THE "SAKKA"!!

GEH!?... YOU DIDN'T KNOW?

A LOT'S HAPPENED HUH?

YOU MUST FIRST ENTER INTO A BEAR'S CAVE, AND STEAL THE CUB. YOU MUST THEN USE YOUR "SKATE SHOES" AND THE FOOT TECHNIQUES YOU LEARNED TO RUN AWAY FROM THE BEAR!!

THE PARTICI-PANTS ARE FREE TO CHOOSE WHAT WEAPON THEY'LL USE, THE FIRST ONE TO DYE THEIR OPPONENTS ROSE RED WITH BLOOD IS THE WINNER!

*SAKKA: BEAUTIFUL FLOWER OF DEATH

EVEN THOUGH THERE WERE SO MANY OF US, I'M REALLY LONELY BEING THE ONLY ONE LEFT...

I DON'T EVEN KNOW HOW TO RESPOND TO THAT

I DON'T REMEMBER GOING THROUGH ANY OF THAT AT ALL YOU KNOW?

DON'T GO KILLING US OFF JUST YET----!!!

FREA, ARE YOU TRYING TO SAY YOU'RE AIMING FOR MY LIFE?

S- SORRY! I WAS JUST TRYING TO SPICE UP THE STORY SO PLEASE PUT YOUR CLAWS AWAY----!

GEEZE...COULD YOU PLEASE STOP PLAYING AROUND AND HELP OUT ALREADY?

THERE'S STILL A LOT TO BE DONE.

SORRY SO-RRY!

覚夜様の

KAGUYA-SAMA'S

SIGN KAGUYA-SAMA'S SERVANT SELECTION COMPETITION

輝夜様の従になれる選手権大会

AUUUGHHHH WHY IS THIS HAPPENING TO ME?

LET'S TRY OUR BEST~!

WELL BE HIS NEW SERVANTS!

優勝景品

BOARD THE GRAND PRIZE

I...ALREADY HAVE ENOUGH SERVANTS.... BUT I'M TOO SCARED TO SAY IT.

YEAH BUT AT THIS RATE THERE'S GOING TO BE A RIOT.

WELL WHAT DID YOU EXPECT? YOU'RE A HUMAN, AND A BOY TOO! YOU'RE A RARE FIND AND STRANGELY POPULAR.

I ALREADY TOLD YOU I'M NOT TRYING TO HAVE SEX WITH ALL OF YOU!

WHAT IS THERE TO WORRY ABOUT?

HAVING THE ALPHA MALE'S CHILDREN IS THE PURPOSE OF THE FEMALES IN THE PACK. THE MORE FEMALES IN THE PACK, THE BETTER!

WHAT!? ARE YOU SAYING YOU DON'T WANT TO ENJOY THE PERKS OF BEING THE ALPHA MALE!?

IF THAT'S THE CASE THEN I'LL FORCE YOU TO "GET IT UP" FOR ME.

DON'T TELL ME... YOU ARE NOT IMPOTENT, ARE YOU?

NO, NO! MINE IS ENERGETIC AND READY TO GO ANYTIME!

THAT'S WHY I'M WORRIED.

IT'S USELESS! I DON'T KNOW HOW TO GET THROUGH TO THIS WOLF

THAT'S GOOD THEN. I LOOK FORWARD TO HAVING YOUR ENERGETIC CHILDREN~!

HMM...ARE YOU AGAINST IT TOMOE? THEN DO YOU WANT TO HAVE HIS CHILDREN INSTEAD?

HOW SHAMELESS OF YOU! TALKING ABOUT HAVING BABIES... YOU'RE GETTING AHEAD OF YOURSELF!

I'M STILL INEXPERIENCED, BUT PLEASE TAKE CARE OF ME~

NOT YOU TOO----

WITH KAGUYA. .. BUT IF THAT'S WHAT HE WANTS THEN...

WHA~~~~ THAT'S~~ I MEAN~~ KAGUYA'S CHILDREN. ..

NOOOO-!!! THE ONE GIRL THAT I DIDN'T WANT TO SEE WIN-!!!!

1

I DID IT! THIS MEANS THAT I BELONG TO KAGUYA NOW TOO!

IYAN~ YOU DON'T HAVE TO PRETEND WITH ME SILLY~~

S-SLEEP WITH HIM? SO WHEN IS IT MY TURN?

HMPH! THE NEW GIRL CAN'T SLEEP WITH HIM UNTILL HER SEMPAI'S ARE D ONE!

HUH!? THE NEXT TIME!?

SO WHEN THAT HAPPENS, PLEASE MAKE ME YOUR SERVANT AS WELL!

WE MIGHT HAVE LOST TODAY, BUT WE'LL DEFINITELY WIN THE NEXT TIME!

ME TOO!

NE- NEXT WEEK!?

WELL THEN, THE SELECTION TICKETS TO COMPETE IN NEXT WEEK'S COMPETITION WILL NOW BE HANDED OUT!

I'M GOING TO HAVE AROUND 90 SERVANTS!?

Too many. That's too many!

THAT LEAVES AROUND 10 MONTHS A YEAR SO----- IF IT'S 2 MORE YEARS TILL I GRADUATE..

WAIT! I'M GOING TO HAVE A NEW SEVANT EVERY WEEK? IF I EXCLUDE SUMMER VACATION THEN...

SFX. EXTREMELY DEPRESSED

OH COME ON--! NO ONE WANTS ANOTHER GIRL AS THEIR MASTER ANYMORE--!

I WON'T ALLOW IT !!!

90 SERVANTS? MYSELF ALONE IS EQUAL TO THE POWER OF 100 SERVANTS!

WHAT KIND OF RIDICULOUS STORY IS THAT!?

PRINCIPAL!

MY MY~~~~ YOU'RE REALLY POPULAR~

NO! NOW THAT I'VE BECOME YOUR SERVANT, WE'RE GOING TO GO CELEBRATE--!

YOU'RE REALLY HURTING ME!

YOU MUST BE REALLY TIRED AFTER THAT COMPETITION! LET ME GIVE YOU A MASSAGE TO HELP YOU RELAX!!

IF YOU'RE GOING BY WHO'S BEEN WITH HIM LONGER, THEN I WIN AND YOU OBVIOUSLY DON'T KNOW SHIT!

SEEMS LIKE THE NEW GIRL DOESN'T UNDERSTAND HOW THINGS WORK AROUND HERE!

SFX: RUMBLE

EVERYONE ELSE SHOULD DO SOMETHING LIKE JANKEN TO FIGURE OUT WHO GOES NEXT.

NOW NOW, IT'S CLEAR THAT AMONGST ALL HIS FEMALES, I'M THE ONE THAT SHOULD GO FIRST.

SO....

I DON'T CARE ABOUT WHO'S GONNA SLEEP WITH HIM ANYMORE--!!

HMPH. YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HIERARCHY DO YOU?

THAT'S NOT THE POINT! I'M THE MOST POWERFUL, SO I SHOULD GO FIRST!!

HOW THE HELL DID IT END UP LIKE THIS?!

STOP MIO---! THAT'S SHAMELESS~~

AFTER ASKING AROUND, IT SEEMS LIKE MALES ENJOY THESE KIND OF THINGS.

MMM. IT'S OKAY.

HEH. SEEMS LIKE MINE'S A LITTLE BIGGER THAN YOURS~

AS THE ALPHA MALE, YOU LACK DECISIVENESS IN YOU'RE ACTIONS. THIS WAY, YOU'LL BECOME SELF AWARE OF WHAT YOU WANT.

ぎゅ!

ぎゅ!

NENE!

I CAN'T BELIEVE THIS! GEEZE... EVEN YOU, MIO?

GRRR- I DON'T WANNA BE CALLED "DUMB" BY YOU-!

ONEE-CHAN, EVEN YOU WERE DUMB ENOUGH TO BE DRAGGED INTO IT?

I KNOW THAT....

YOU TOO KAGUYA! YOU GOTTA PUT A STOP TO THESE THINGS BEFORE THEY GET OUT OF CONTROL!

NE- NENE!! YOU TOOK OFF YOUR EXTRA HAIR!? BUT WON'T EVERYONE FIND OUT THAT YOU ONLY HAVE SEVEN TAILS NOW!?

AH. YOU MEAN THIS?

HUH?

OH...

WELL YOU KNOW... I DECIDED TO STOP HIDING WHAT I REALLY AM!

SMILE

YUP, THAT'S JUST HOW IT IS.

NENE-SAN! YOU'RE PART OF THE NINE-TAIL FOX FAMILY BUT YOU ONLY HAVE SEVEN TAILS!?

HIDING MY SEVEN TAILS AND PRETENDING TO BE A NINE-TAIL FOX, ALL OF IT.

IT'S JUST THAT... I STARTED THINKING I WAS BEING SILLY TRYING SO HARD TO HIDE IT!

YOU'RE EXPOSING YOURSELF NOW AFTER ALL THAT TROUBLE YOU WENT THROUGH TO HIDE IT...

YOU BETTER PREPARE YOURSELF, KAGUYA!

NOW THAT I'VE BECOME SERIOUS, YOU'RE GONNA HAVE TO SHOW ME THAT YOU CAN BECOME A GREAT MASTER!

EVEN THOUGH I ONLY HAD SEVEN TAILS, I WAS STILL CHOSEN TO BECOME A SERVANT!

SO I THOUGHT THAT I'M FINE THE WAY I AM!

I WAS SO ASHAMED OF HAVING SEVEN TAILS THAT I DIDN'T WANT ANYONE TO KNOW---

BUT NOW I DON'T CARE ANYMORE.

SERIOUS

NENE GOT MY HEART BEATING SO FAST...

WHA.... WHAT WAS THAT JUST NOW?

DOKUN

DOKUN

I'LL BE COUNTING ON YOU... EVEN MORE, OKAY?

Y... YEAH.

DOKUN

DOKUN

MY CHEST IS STARTING TO BURN UP FOR SOME REASON...

BLACK BOX. DOKUN=SOUND OF HEART BEAT NG <WHEN FEEL NGS OF LOVE .S STARTING>

I'M COUNTING ON YOU!

I'M LOOKING FORWARD TO MEETING THE NEW YOU----

OH, THAT'S RIGHT! NEKO-RIJI* SAID TO GATHER EVERYONE AND BRING THEM!

SFX WHAT~~~~

*NEKO-RIJ BYAKU

理事長室

PROBABLY FOR SOMETHING STUPID AGAIN.

WHAT FOR?

SIGN SCHOOL DIRECTOR'S OFFICE

I'M SORRY WHAT?

THOSE BASTARDS FROM TAKOU SCHOOL CAME HERE TO PICK A FIGHT -BYOU-!

IT'S A RAID -KYAAAT-!!

HOWEVER, TAKOU AND ANJYU DIFFER IN BOTH PRESTIGE AND FAME. IT'S LIKE COMPARING THE MOON TO A TURTLE. IN THE END, MANY OF THEIR PROSPECTS END UP COMING TO ANJYU -BYOU-

YOU'RE PROBABLY NOT AWARE, BUT ACTUALLY THERE ARE NUMEROUS SCHOOLS FOR DEMONS LOCATED ALL OVER THE COUNTRY THAT EXIST -BYOU-.

THEY CAME HERE TO CHALLANGE US TO A MASTER-SERVANT BATTLE ROYALE -BYOU-!!!

YET THOSE TAKOU ASSHOLES ARE STILL FULL OF THEMSELVES!

ISN'T IT OBVIOUS -BYOU-!? I WANT YOU TO GO OVER THERE AND KICK TWLIN ASS -KYAT-!

UMMM~~~~ SO WHAT DID YOU WANT US TO DO ABOUT IT?

I'M ORDERING YOU TO GET A HOLD OF THE "TWELVE DEMONIC FIGHTERS" AND GO TAKE OVER THAT SCHOOL COMPLETELY -KYAT-!!

IF YOU LOSE, THEN WE'LL END UP BECOMING A BRANCH SCHOOL FOR THOSE BASTARDS -BYOU-!

THERE WILL BE 12 OTHER MASTERS THAT WILL BE GOING WITH YOU!

WELL, ALL YOU NEED TO DO IS DEFEAT TAKOU, AND HAVE THEM UNIFY WITH ANJYU GAKUEN RIGHT?

IT'S STARTING TO GET REALLY INTERESTING!

IT FEELS LIKE WE'RE BEING PULLED INTO ONE OF FREA'S DELUSIONS...

JUST SO YOU KNOW, IF YOU LOSE, YOU DIE. AND WE'RE NOT GOING TO COLLECT ANY OF YOUR DEAD BODIES -KYAT-.

SINCE IT'S COME TO THIS, WE MIGHT AS WELL DO IT!

I GUESS THERE'S NO HELPING IT!

JUST LEAVE IT TO US,

MARUGOTO ANJYU GAKUEN WILL TAKE CARE OF IT!

LET'S GIVE IT OUR BEST, EVERYONE!

FINAL CHAPTER ♡ END

HUH? WHAT DO YOU MEAN?
THAT WAS A LONG, YET SHORT YEAR AND A HALF THIS MANGA HAD A "IT BEGAN WITH KAGUYA AND ENDED WITH KAGUYA" KIND OF FEEL TO IT

THE AUTHOR
IT TOOK 3 VOLUMES, BUT ANJYU GAKUEN IS FINALLY COMPLETE.

YOU CAN'T BE SERIOUS!

IF READERS THOUGHT THE STORY SUCKED, THEN I THINK THE MOST POPULAR CHOICE WOULD BE HAVING YOU STRIP A GIRL TO MAKE US NUMBER ONE!

THERE WASN'T A POPULARITY POLL THIS TIME BUT,

THEY WOULDN'T BE IMPORTANT.

THEN WHAT'S GONNA HAPPEN TO THE ROLE OF THE FEMALE CHARACTERS?!

I WOULDN'T KNOW.

I WONDER WHAT WOULD'VE HAPPENED IF I KEPT HIM AS A "BAD BOY".

THE CHARACTER HE IS NOW SEEMED MORE FUN AT THE TIME, SO I DECIDED TO CHANGE HIM.

WHILE WE'RE ON THAT SUBJECT, I THOUGHT ABOUT MAKING KAGUYA A "BAD BOY" TYPE CHARACTER BUT...

THE ELITES WOULD WEAR THE USUAL SCHOOL SWIMSUITS, BUT I'D PROBABLY HAVE THE NORMAL STUDENTS WEAR A NEW KIND.

PERSONALLY, I REALLY WANTED TO DO A "SWIMMING CLASS" CHAPTER.

BUT HOW DID YOU INTEND TO DRAW HIM IN A SWIMSUIT IF YOU REALLY DID THAT CHAPTER?

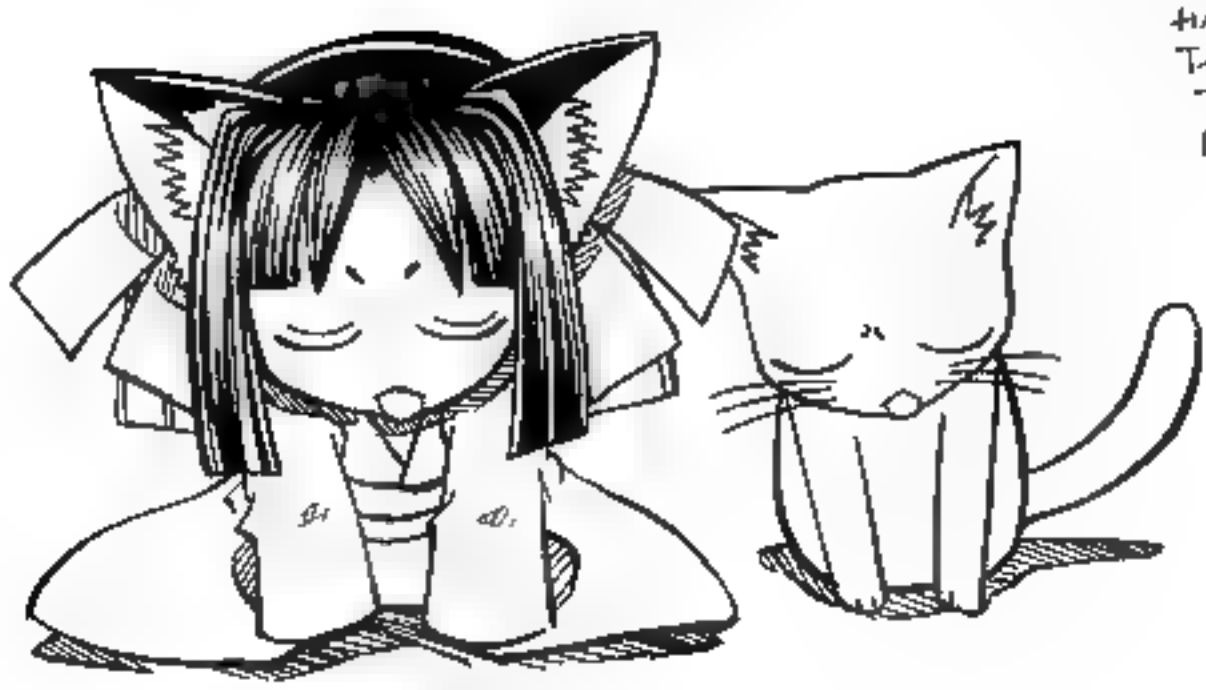
ON TOP OF THAT, WHY AM I PICTURING KAGUYA OUT OF ALL PEOPLE IN A SCHOOL SWIMSUIT?

NO. IT'D BE WEIRD TO DRAW HIM WEARING A SWIMSUIT WITH SPANDEX PANTS.

GOOD QUESTION! I WAS ABLE TO DO THAT "SPORTS COMPETITION" CHAPTER BY HAVING HIM USE THOSE SPANDEX PANTS SO-

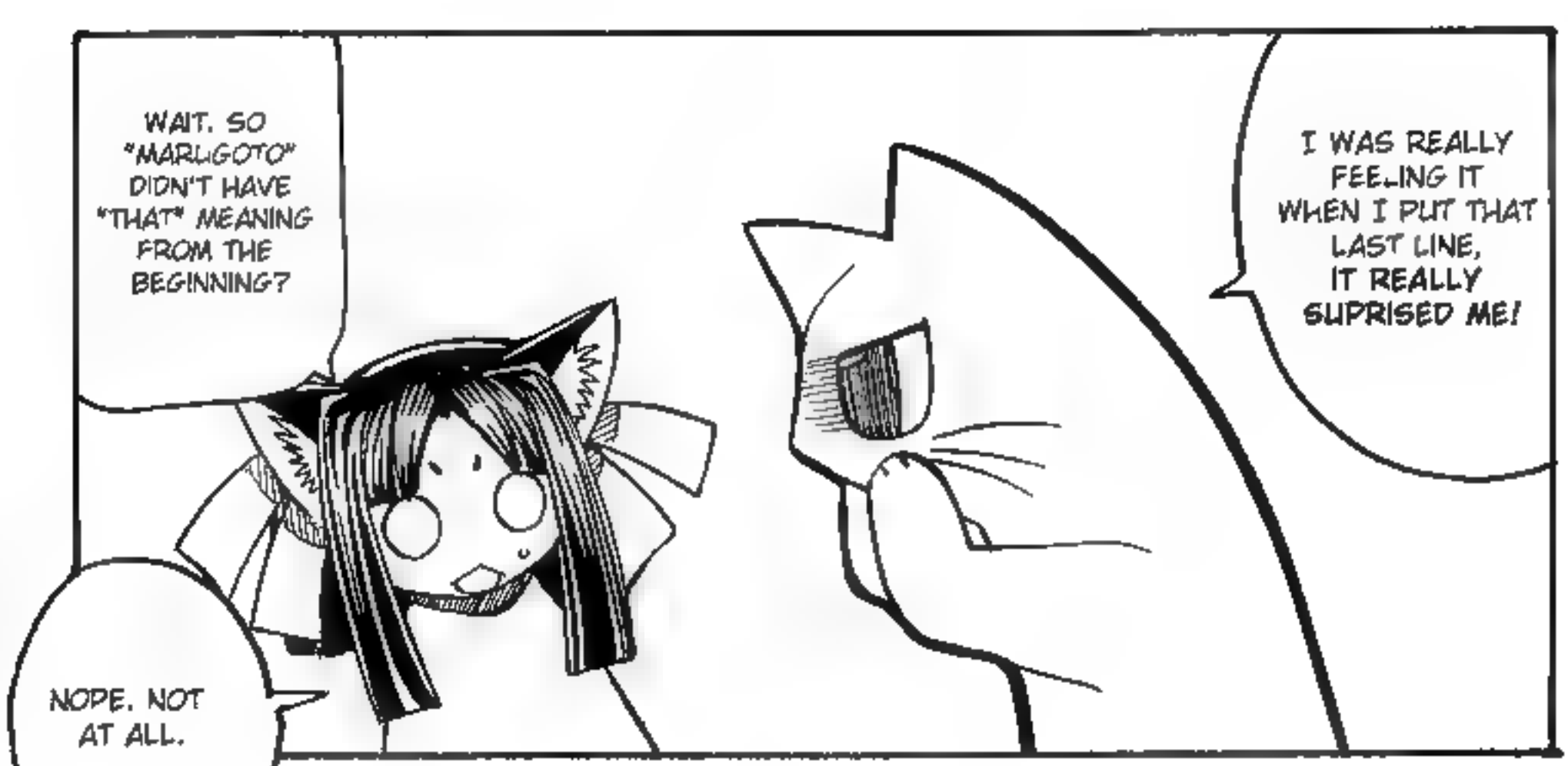
AND WITH THAT,
ANJYU GAKUEN IS NOW
OFFICIALLY FINISHED

A LOT OF THINGS
HAPPENED ALONG
THE WAY BUT AT
THE SAME TIME
I WAS ABLE TO
LEARN A LOT
FOM IT



THAT'S.

INCIDENTLY,
I'D LIKE TO FINISH
OFF BY EXPLAINING
THE MEANING
OF THE TITLE
AND IT'S
RELATION TO
THE MANGA
BUT—


WAIT. SO "MARUGOTO" DIDN'T HAVE "THAT" MEANING FROM THE BEGINNING?
I WAS REALLY FEELING IT WHEN I PUT THAT LAST LINE, IT REALLY SUPRISED ME!
NOPE. NOT AT ALL.

SO THAT'S WHY?

I THOUGHT IT'D BE BETTER IF I MADE IT SOUND SILLY!

I MEAN, JUST CALLING IT "ANJYU" WOULD HAVE MADE IT SOUND LIKE A STIFF MANGA, SO I ADDED "MARUGOTO"~~~

まんが 天津 冴（あまつ さえ）

スタッフ 桜井淳博（さくらい あつひろ）

スペシャルサンクス

剣 康之（つるぎ やすゆき）／チャーリー上島（うえしま）

／娘太丸（こたまる）

AND SO, A BIG THANK YOU FOR STAYING WITH US UNTIL THE END!

- VOL.3 OMAKE: FIN -

Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

まるごと♡杏樹学園(あんじゅがくえん)③

[redacted]

天津 冴(あまつ さえ)

2007年5月26日初版発行

発行者

井上伸一郎

発行　株式会社角川書店

〒102 8078 東京都千代田区富士見2-13 3　電話／(03)3238-8663(編集)

発売　株式会社角川グループパブリッシング

〒102 8177 東京都千代田区富士見2 13 3　電話／(03)3238-8521(営業)

http://www.kadokawa.co.jp

装幀・デザイン

[redacted]

印刷

共同印刷株式会社

製本

BBC

初出／『月刊少年エース』'06年11月号～'07年5月号

本書の無断複写・複製・転載を禁じます。落丁・乱丁本は、
ご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは
関係がございません。

2007 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©Sae AMATSU 2007

ISBN978-4 04-713925 1 C0979

おまけ話

杏樹学園③、最終巻となりました。
もう少し覚夜を描きたくもありますが、
今回の漫画の良い所、悪い所含め、
次の作品へのこやしとしたいと思います。
個人的に今巻の表紙に狼娘を描きたかったのですが、ラストでヒロインのネネが表紙になってないのはまずいなーとなり、
ネネの表紙に。
残念なので、ここに狼を描く。
しかし、女の子みたいな男の子は
描いて楽しく、しばらくは女の子みたいな
男の子はマイブームになりそう。
基本女の子描くのが好きなので、
なお楽しい。恥ずかしいしぐさだと
より楽しかった。
最後に杏樹を読んでくれた
読者のみなさま、
ありがとうございました。

天津 牙

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: UEY111
CLEANER: NO_COMXXX
TYPESETTER: ATSE,THEGEEK
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators

Okay with this release we have now completed Marugoto Anju Gakuen. I know many of you will miss this (and so will no_combxxx, yup hes into furry xD)

Special thanks to wap for doing the fast translations(actually he finished them way ago we just took our time editing >.>) Later on we kinda forced baka no_ on this and he did some fast cleaning (course after he saw it was furry he wanted a 4th volume, if you guys are bored you should check his recorded interview on our forum) also atse did some pretty fast typesetting so thank him too

Lastly but most obviously thanks to all you fans so supported us with this manga appreciate it (also for critics seriously if you dont like ecchi why read this!! lol)

Hope to see you guys around with us on our other projects now.

Sore Ja
Hidoi~! Translators

Website: www.sakurahana.com
Irc: #Sakurahana@irchighway.net

Hidoi~! Translators
TRANSLATIONS
SAKURAHANA.COM
uhyaaa Loliz rule!
Loli
Recruiter
Founder
Why are we getting so little recruits bakayaro!?
WAKKANA!~ I TRY SO HARD WE EVEN SAY WE DO ECCHI AND EACH RECRUITS GETS A LOLI YET~~
Recruits
THATS GOOD~
BUT~!
IT LACKS MORE OF MOE~
meow
WHERE DO WE SIGN UP~!
WE ARE RECRUITING
- TRANSLATORS
- TYPESETTERS
- CLEANERS
VISIT US AT SAKURAHANA.COM